中華民國郵政登記認爲第一類新聞紙類
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 63.
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：總經理室 二二六二六 編輯部 二五四二二 採訪部 二九〇七七 營業部 二二一四〇 廣告部 二一七二五 發行部 六九八六〇 ……
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版精印一大張）

東約國仍承認寮國舊政府
倘被促採取行動六小時即可實施
沙拉信謂「外國」尚未明顯干預寮局

【曼谷十八日法新社電】東南亞公約組織方面人士，今日再否認公約組織將特別召開會議，討論寮局，惟不諱言，本月底之公約國理事會議，必將討論到寮局，亦不諱言公約組織對寮局之發展正密切注視中。關於寮國可能發生內戰一節，該方面人士謂並無所知，僅見報上有此消息。據公約組織之外交界人士透露，倘若共黨公開武裝入侵寮國，而寮政府又要求公約國援助，則公約國始召開會議，又倘若決定援助，則六小時之內即可採取行動。渠謂此處所指之寮國政府，自屬公約組織會員國所承認之合法政府。按迄今爲止，所有公約國會員國，尚未取消其對於舊政府之承認，亦迄未承認寮政變者所一手造成之新政府。

【曼谷十八日路透社電】東南亞公約組織秘書長乃樸沙拉信，本日敘述寮國危機，係一項內部問題，并無來自任何外國之明顯實質干預行動。沙拉信係於特別接見英文「曼谷郵報」記者時發表該項聲明。渠稱：「關見寮國情勢仍不安定，但就東南亞公約組織而論，直至現時爲止，此係寮國內部之事，寮國人民本身需要擬定一項和平解決辦法。現時并無外來之若何實質干預行動。」渠并謂渠希望寮國能保持中立。沙拉信并提出警告，謂「較多國家具有遵循一項中立政策之意向與願望，彼等最初與共黨過於接近，并不覺察共黨各項陰謀，彼等卒至達到彼等不能自拔之地步。因此此舉不獨對於彼等成爲異常危險，即對其鄰邦與自由世界亦然」。

【曼谷十八日路透社電】泰國外長乃他納本日宣稱：渠之政府迄未採取任何行動，與承認由蘇佛瑪親王所領導之寮國新政府。渠告知各報記者，謂理應由該寮國政府尋求承認。同時，泰國副總理兼國防部長乃他旺宣稱，泰國深恐共黨干涉寮國，因此北平與河內電台刻正充份支持寮國各政變領袖。渠并謂，如果共黨干涉寮國，則此事將要由東南亞公約組織加以考慮。乃他旺並謂如果該地局勢轉趨嚴重，則東南亞公約組織可能舉行一次會議，俾商討寮國問題。

蘇佛瑪仍未正式登台
已表示不攻擊寮共
寮國在雨季中反政變軍進兵困難

【永珍十八日美聯社電】寮國新總理蘇佛瑪本日祇等候寮王批准之正式敘任，然後接管政權。革命領袖康黎上尉，於星期三宣佈渠移交權力之計劃。一般認爲寮王之行動，不過係一種正式手續而已。康黎上尉謂，該項原則，係在國民議會一致通過新政府之後所宣佈者。蘇佛瑪親王在國會通過新政府後發表一項演說，保證極力設法，使到國家重新統一，並終止與共黨所領導之寮國游擊隊之內戰。此係革命委員會基本要求之一。據蘇佛瑪宣稱：「余深信吾人在森林之同胞，將與吾人合作。余希望在兩週至一個月之內，局勢將獲得解決。」同時，康黎上尉與其革命委員會，現已準備將其在市中區之總部遷往附近之營，彼等料將在該處編組并密切注視該新政府，俾保證彼等對國內各項改革與嚴守中立之要求，使得實行。

【新加坡十八日路透社電】此間消息靈通方面人士，本日對於前寮國政府國防部長諾沙旺率領一部份軍隊向永珍推進之可能性，均表示懷疑。新加坡方面在康黎上尉發動政變之後，即傳出關於寮國內戰展望之各項消息，謂諾沙旺效忠之部隊，刻正由寮國南部推進，現距永珍約十七哩。新加坡消息靈通人士宣稱：飛機於星期二曾在永珍上空，并投下來自諾沙旺將軍之傳單。該等傳單載有……據新加坡人士所悉，……該方面人士謂，康黎上尉與其部隊，……諾沙旺將軍是否將率領一枝軍隊向永珍進發，則渠將遭遇巨大困難。寮國現係雨季，「大雨連綿不絕」。寮國之公路，甚多泥濘，……即使諾沙旺將軍調動其部隊，則彼等可能需要在大雨與泥濘中涉水徒步進行。

在叛軍控制下
永珍成死市
康黎部隊在市內部署備戰
政變後第一架航機抵西貢

【西貢十八日美聯社電】自叛軍於十天前佔領永珍以來，第一架來自寮國之飛機，於星期四日抵達西貢，機上之乘客，僅爲六位美國及法國商人。……航機之起飛，以迄叛軍領袖康黎上尉親自下令批准起飛之時爲止。據後抵達之越南航空公司之飛機，載有乘客廿八人，其中大部爲越南人。……若干乘客稱：永珍局勢平靜，顯然並未因內戰之威脅而發生不安。……

【永珍十八日合衆國際社電】……

如抵紐約機場
將被拒絕降落
蘇機載剛果代表團

【紐約十八日路透社電】據紐約港口當局今天宣稱：一架載運剛果出席聯合國代表團之蘇聯伊留辛十八型航機，將被拒絕在受社區機場降落。

剛果十兵目不識丁
加軍被誤打一頓
槍尖指着美大使

【利奧波德維十八日美聯社電】今日，剛果共和國之士兵在利奧波德維機場將聯合國之加拿大軍人之尉官……一人毆至不省人事，……此五名加拿大人，爲迎來此間一通訊隊之人員，當時……

進兵喀省問題
剛果將向聯國致送最後通牒

【利奧波德維十八日合衆國際社電】剛果共和國一代表團於今日搭蘇俄客機前往紐約，擬向聯合國安理會提出……合國之一切協助，立即改向其他國……

尼赫魯抨擊中共惡意宣傳
干涉印度內政

【新德里十八日路透社電】印度總理尼赫魯今天抨擊中共一黨……

加拿大軍對外聲稱：此數加拿大軍人之身份證，武器及所攜之其他各物，均被奪去。……

魯穆巴揚言進兵喀省
喀軍正嚴密佈防
破壞鐵路公路並埋下地雷

【喀坦加伊利沙伯維市十八日合衆國際社電】通往喀坦加之公路與鐵路，正遭破壞……

蘇聯使要聯國干預喀坦加

【聯合國十七日合衆社電】……

韓馬紹同意非洲國家要求
安理會延期討論
對剛果局勢攤牌

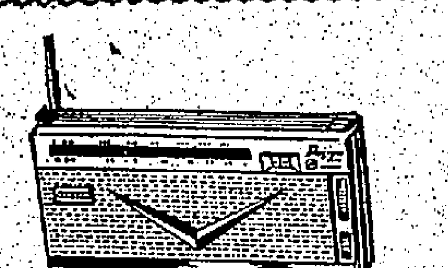
……

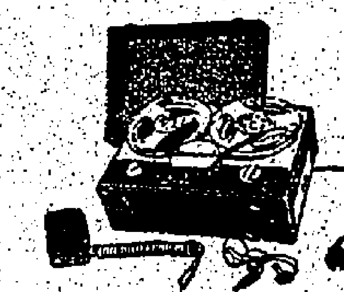
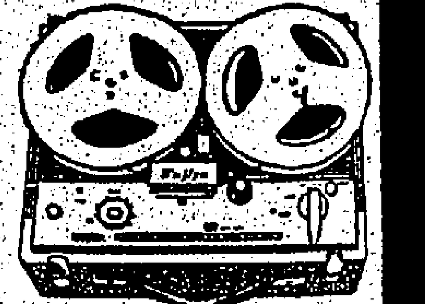
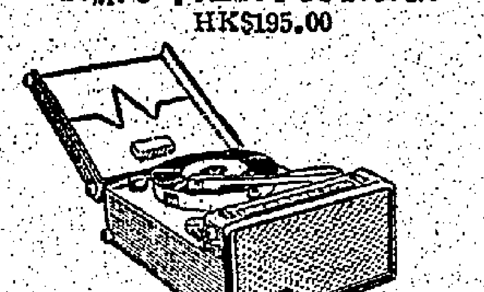
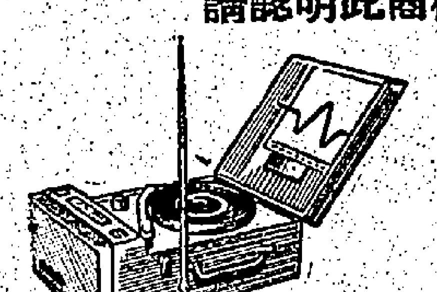
中醫內科 周達文
風濕胸腹背
筋骨痛
照之無形驗之無患隨天氣與血氣而變化故曰氣化病
胃氣痛　腸鳴　飽脹
筋骨走痛，有如刀割，夜間更痛，筋絡不舒，劇烈難當，三天止痛舒筋，痊愈大半。
診症 上午在旺角西洋菜街……下午三點至六點在中環大道中一四二號二樓（對正花布街口）

忙．．．．．應酬繁忙　綠酒紅燈
片酸勞克粒數食服
クロンサン錠
怡神臟心勞疲除驅君令可
功能
補腦補氣　強肝臟．解酒毒　治風濕．壯體魄
男女老幼孕婦咸宜
日本中外製藥株式會社出品
各大藥房均有代售

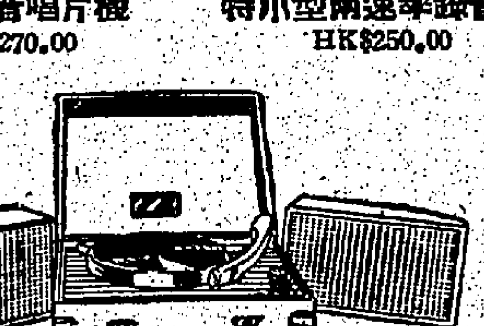
總代理：大東行　香港機利文街十五號
澳門代理：利華藥行

萬元餘海景新唐樓可間五廳房
粗幼電齊即可入伙各路巴士經過
月租百餘元起（租售均可）
地址土瓜環銀漢街28至42號
（即海心廟對面）
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三〇五八九　假期八二四八六七

日本最著名高級唱片收音機廠
富士音響株式會社產品
富聲牌
Fujiya

TR—102C型
10原子中短波手提收音機
HK$195.00
請認明此商標品質優異之保證

TRP—61型
6原子收音唱片機
HK$270.00

EX—322型
特小型兩速率錄音機
HK$250.00

FL—77型
兩速率錄音機
HK$395.00
港九各大電器無線電行均售

TRP—58型
7原子中波收音唱片機
HK$300.00
及
TRP—58ACDC型
7原子中波收音唱片機
並適合220/1/10V交流電話
HK$335.00

TRP—72型
7原子中短波收音唱片機
HK$350.00
及
TRP—72ACDC型
7原子中短波收音唱片機
並適合220/110交流電話
HK$380.00

TP—58型
4原子三速唱片機
HK$220.00
總代理
富聲洋行有限公司
214至216室萬宜大廈
電話：21535 20127

STRP—1346型
13原子立體HIFI收音唱片機
HK$450.00

STP—1057型
8原子立體HIFI唱片機
HK$325.00

STP—836型
8原子立體三速唱片機
HK$295.00

廖創興銀行
（總行設旺角．銅鑼灣及九龍城分行）
經營銀行一切業務
歡迎 存款 透支 按揭
定期儲蓄
一 三個月週息六厘
二個月週息五厘
一個月週息四厘
活期儲蓄 週息二厘半
來往存款 週息一厘半
特備精美禮券　歡迎購用
香港本行　旺角分行　銅鑼灣分行　九龍城分行

完全根據會考代數學新課程編撰
高初中新標準代數學
高初中新標準物理學實驗
批發處 志成出版社
代售處 世界書局

中西私家偵探事務處
榮譽：榮獲美國紐約偵探總會應聘工作……
特點：合法偵查機構，現代偵探技術，信譽超著馳名中外。
設備：……
專家：……
業務：……
地址：……

特痛
全港獨一日本寿科專醫 苗樂天
河血脫肛

東雅印務有限公司召集股東常會
本公司定期一九六〇年八月二十日星期六下午三時在北角英皇道四十二號本公司寫字樓召集股東常會審一九五九年年度……
東雅印務有限公司 司理任則之謹啓

警務處通告
爲皇后像廣場停車事
……
警務處長示

香港政府物料管理處佈告
本處現在一九六〇年八月十九日……
政府物料管理處處長製格

HOMELIGHT
1901 好麗牌
方型雪櫃
出售$675.—元起
分期付款 條件優厚

訂婚啓事

九龍各界刊登廣告者請注意
本報委託旺角東樂戲院代洽

美為應付蘇聯突襲 設新軍事設計機構

由戰略空軍司令鮑華主持

北約盟國將在挪威海演習

美衆議員馬洪尼稱 鮑華斯遭蘇洗腦 供詞合乎蘇宣傳

鮑氏夫人參觀其夫所有物件

美機師鮑華斯 昨日繼續受審

謂在六萬呎上空被擊中

美國U二式飛機 裝有特製攝影機

蘇聯專家如是說

鮑華斯案今日可能結束

蘇聯辯護律師稱 蘇對鮑華斯 將從輕發落

蘇聯翻譯「撞大板」 呼鮑華斯為「同志」

法庭上閃光燈爆炸 鮑華斯驚慌跳起來

中共縱出動大軍 也難將離島攻下

夏威夷副州長奈日和稱 認為自由世界必須支持中國

蘇俄駐古巴大使 否認與中共交惡

中共與蘇合辦雜誌停刊

傳菲總統 患心臟病

非國政局將有變化

美選民願望 尼克遜當選

蓋洛普民意測驗顯示

韓國新總理難產 張勉今面臨考驗

如果仍然無法獲得衆院通過 政治將陷僵局經濟危機加重

日外相謂 日對中共 政策不變

惟謀與中共貿易

嚴潤盧在穗被捕 自己也不知原因

嚴氏在東京探文述被捕經過

總統支持 放寬報禁

政變之夜

康黎其人

永珍風雲

野心勃勃之青年軍官康黎一夜之間成為「風雲人物」

言論矛盾

宣傳攻勢

印尼與荷絕交後 限令荷官員離境

荷蘭請英保護荷在印尼利益

中共火上加油進行挑撥陰謀

勤王有人

兩條道路

承銀主命 將下開貴重物業當衆出投

遺失啟事

遺失啟事

土瓜灣九龍城道 南洋紗廠對面 獨立現貨閣樓

痔瘡

獻給自哺乳的母親們…

LACTAGOL 「高德勒」旺乳片

洋行 獨家代理

給仕女們…

Revlon LIVING CURL

社論 今日台灣的地位
——台灣「並非接戰地區」嗎？

……時不在氣候之中，假如沒有金馬的拒戰，……沒有英勇的海陸空軍戰士，則美國第七艦隊……在台灣海峽，美國是否仍然以西太平洋……地，尚有問題，敵人的鬼蹄，是否仍然屯……有問題。台灣之所以能確立這十年來的安……，去進行台灣的種種建設，和逐步推行地……，須於這十年來「接戰」式的種種行動。若……的防守，有了一道海峽的隔越，台灣便成……地區」，那個直是無視上述種種事實，也……的地位，把台灣視作「世外桃源」，那是……，敵人對台灣的軍事野心，雖未能如願，……共黨之用以謀奪取台灣的，就戰攻勢，內……性的攻勢，無時或已，如台灣迭次破獲共……的破壞，無所不用其極，事實上，台灣就……，因而台灣之刻刻在被攻中，刻刻在需要……絕無可疑之事，而故意自認為「……地區」，我們實不明白居然有這等輕率思想……，台灣為了治安問題，有時對於防備性的……，但這是執行上得當與否問題，並不是原則……。例如入口管制，原則上是必要的，問題祇是因為有人感到不便利而要求取消這一措施。對於戒嚴法亦然，在今日台灣應該處於戒嚴安全局面之下，戒嚴法並不是多餘，反之，更應認真。以香港為例，香港「並非接戰地區」，但香港自第二次世界大戰結束以來，一直保留着戒嚴性法規，台灣比之香港又如何呢？如何把戒嚴法顧到事實，如何把戒嚴法不涉於苛擾，這是我們設想的範圍，如果強說台灣「並非接戰地區」，而遽指「戒嚴法並不適用」，換言之，要立刻取消戒嚴法，那麼，首先歡迎的當是共諜們與不負責分子們，但台灣安全的責任，是否由三數主張取消戒嚴法的先生們所能負得起呢？在一個國家安危關鍵所在，人民對於某些利益，不能不有所犧牲，以保全共同的利益，這是無可如何之事，亦為人民所應樂於接受之事。這十一年來，我們所受到的共禍，還不夠損失嗎？要在今日對共黨激烈接戰當中求「充分自由」，何不於打倒共黨後實現「充分自由」呢？一徒快一時之論，非徒無益，而又害之，理智會告訴國人，這是萬萬不許可的。

當然，我們也得向當局提出忠告，今日要鞏固領導中心，加強台灣地區安定，除了必要的消極措施之外，如何更加積極從事於使政治氣氛、社會氣氛成為「接戰化」，還尤其是重要的，單是一個戒嚴法，為效也不會多大的。同時，國人們對於今日台灣地位的認識，應該清楚它是一個反攻救國的基地，是刻刻在共黨種種攻勢中的主要敵對目標，一點鬆懈不得，一點姑息不得。當局的措施，如果不是有意逸軌出民主常軌，祇屬實成政寄，若以「惡其害己也」之私，而抹煞事實，故為快論，則「戰背及道」，南宋南明前車可鑑，慎之慎之！

各地通訊

寮國局勢突形緊張 永珍泰僑撤退返國
接近泰境寮人亦紛至泰國避難 泰將予抵泰寮國官民政治庇護

……乃巴博上將接着說，為了邊境居民的安全及利益前想，渠希望各報正告接近寮境商人，際此寮國局勢不安時期，勿赴寮做商業接洽事務或經營商業，不然，可能遭致危險及遭遇損失。

記者又問，據本京部份日報刊載，在巴拉邦之寮總理桑山尼斯，已提出辭職，此消息是否確實？

乃巴博上將指出，上述消息，祇係寮政變電台所播出，……

法院改隸問題獲解決
本報駐台記者戴緯

【本報台北通訊】多少年來，最為人所詬病的「行政干涉司法」、「司法審判不獨立」問題，在輿論界及民意機構不斷的呼籲與敦促下，現在終於正式得到了良好的結論，負有解釋憲法大權的司法院大法官們，於八月十五日舉行的第一五一次會議中，通過了一項解釋文，決定要將各級法院一律改隸於司法院。這當然是一件最大的好消息，無怪各報均以頭題地位顯著刊載了。

目前的實際情形是：司法院祇管轄最高法院、行政法院及公務員懲戒委員會；高等法院和地方法院兩級則由行政院的司法行政部管轄。

大法官會議決議通過的解釋文是：「憲法第七十七條所定司法院為國家最高司法機關，掌理民事、刑事訴訟之審判，係指各級法院之民事、刑事訴訟之審判而言，高等法院以下各級法院及分院，既分掌民事、刑事之審判，自亦應隸屬於司法院。」雖然祇有短短八十幾字，但是其對中國法治前途的影響，卻將非常深遠。

在解釋文以外，並有一項理由書說：「憲法第七十七條所定，司法院為國家最高司法機關，掌理民刑事訴訟之審判，其所謂審判，自係指各級法院民刑事訴訟之審判而言，此觀之憲法第八十二條所定司法院及各級法院之組織以法律定之，且以法院之列入司法院中，其確求司法系統之一貫，已可互證；基此理由，則高等法院以下各級法院及分院，自應隸屬於司法院，其有關法令並應分別予以修正，以期符合憲法第七十七條之本旨。」但是，大法官會議在此項決議公文書上，卻特別註明「現行司法制度有無變更之必要，係事實問題，不屬本院解釋之範圍」。

……（八月十六日寄）

世界衞生組織西太平洋區 本屆年會閉幕
決議向執行理事會提建議 續聘方頤積博士為區署長

【本報馬尼剌航訊】世界衞生組織西太平洋區區委員會第十一屆年會，已於昨日閉幕。在閉幕前之一次秘密會議中，議決：向日內瓦該組織執行理事會建議：續聘方頤積博士為區署長，為期五年，至一九六六年六月三十日止。

按照該組織憲章第五十二條規定：區署長之聘任，應得總部執行理事會與區委員會雙方之協議。方博士於一九五一年七月一日起初次被選為區署長；第二次於一九五六年七月一日，又被選連任，至明年六月底滿任。倘此次再得總部執行理事會批准，將為第三屆連任。

對中共糧食生產政策 大陸農民都反對
認多種糧食反使農民收入減少 主張多做副業致耕地面積日小

【中央社訊】中共所幻想的糧食增產計劃，現遭遇嚴重的打擊，而變成泡影。除了因自然災害促變造成歉收減產外，則是由于農民普遍有抵觸（農業）的思想，反對「以糧為綱」的方針，糧食的種植面積，甚至若干地區，也有日趨縮小之勢。……

上海中共各報刊 攻擊作家蔣孔陽
指他的人性論係「反動」

【本報訊】上海中共出版的報紙刊物如「解放日報」、「文匯報」、「上海文學」、……

中共再公開承認 工人情緒低落
非增加工資無他途可循

赴台學生 請乘廉價飛機
票價特廉
餘額無多 請速定座
接洽處：華僑旅運社
香港永安人壽大廈九〇四室 電話：三七七五七

香港教育司署立案
輔群函授學校
校長：李尚沛
歷史最悠久，中英教師熱誠教導

科	級	課程內容	入學程度	學費 按月	學費 全期
英文寫作科	基本級	基本文法及初級寫作材料，學成後能寫短篇文章及信札。	Form 1—3	6月	$8	$40
英文寫作科	高級	作文，高級文法之寫作，寫作及成語之運用，學成後能寫中篇文章及信札。	Form 3—5	5月	$9	$40
英文寫作科	深造級	高級修辭學及深奧寫作法，學成後可應付高深文件，寫作能力相當於一般秘書。	Form 5—	10月	$12	$100
翻譯科	基本級	內容包括日常生活各類材料，學成後可勝任初級翻譯員之工作。	Form 2—4	6月	$8	$40
翻譯科	高級	內容包括較深奧之翻譯材料，畢業後可勝任一般翻譯工作。	Form 4—	10月	$12	$100
商業信札科		各類商業信札之寫法及示範，學成後能應付一般商業信札，寫閱能。	Form 3—5	3月	$10	$30
會考英文科		包羅會考英文科規定之材料，提要鉤玄，輔助英文書院同學參加會考。	Form 5—	6月	$20	$100
會考國文科		內容為文章作法及國學常識，包羅會考國文科課程內容。	高中以上	3月	$15	$40

報名手續：填寫姓名地址科目列於紙上連同學費及報名費一元（交全期學費得免上項費用）一併交來本校辦公時間：每日上午九時至晚上十時星期日及例假下午照常辦公。
校址：中環雲咸街三號A 威靈頓大廈609室 電話：二四九五三
澳門區報名及收費處：營地大街68號世界書局（函索章程即寄）
H.K. FU-KWAN CORRESPONDENCE SCHOOL 香港輔群函授學校

九龍 壽山英文書院 招生
設備完善 師資優良 學費特廉 管教嚴謹
班級：（一）小一至小六（P.1—P.6）（二）中一（F.1）（可直升德明英文書院及伯南英文書院）
報名：即日起 試期：八月廿二日
特設：（一）清貧學生助學額三十名（二）優良學生獎學額三十名
校址：深水埗順寧道三〇〇—三〇六號
監督兼校長陳樹桓

助學金
聖道英文書院 擴充班額 招男女生
一、本校現承美國三藩市梁鍚余銘年先生熱心教育，捐贈助學金壹百名額。
二、本校新建現代化新型校舍，設備完善，有物理室、生物室、化學實驗室、圖書室、運動場。
三、本校聘一流中西教師，教法新穎，管教嚴格。
四、即日起開始報名，額滿即止，考試日期，在校公佈。

英文部 班級	學費
P.4至P.6	$20
F.1至F.5	$24
中文部 班級	學費
小一至小六	$10
初中一至初中三	$18

校址：九龍太子道二五〇號 電話：八式三〇五八·八式式八五八
交通：1. 3. 7. 8. 6D. 2A. 12A. 13. 14. 各線巴士直達，另有校車接送。
監督 張玉華

雅典中文中學招生
一、本校由熱心教育人士補助，為本港唯一廉費中學。
二、校舍環境幽美，設備完善，有校園操場及游泳池。
三、師資優良，管教嚴謹，英語課程採取最新電化視聽教學。
招考班級：初中一，初中二，初中三，小五，小六。
學費：初中十五元，小學九元。
考試：八月廿五日（星期四）下午二時，即日開始報名。凡持有小學會考證者免試入學。
監督：王淑陶

威理斯英文中學 招生
（一）尖沙咀校：招F.5會考班憑會考證免試入學四科合格（英文必須合格）
（二）深水埗校：招英文中小學，各級優秀生每班五名，學費一律十五元。
董事長黃振民 監督李傑光

九龍 東南無線電專 招男女生
本校為東南亞第一間電視技術訓練學校，設備有六二五綫黑白電視播映台，十四吋至廿七吋銀幕電視接收機，各式高級電子測驗儀器，調頻及調幅式廣播電台，電視信號產生器及示教板。
科別：（一）無線電及電視工程全科（二）無線電報務科
試期：八月廿日 特刊備索
校址：旺角洗衣街五三至五九號（即花園球場對面）電話：五三九五二
校長鄺文熾

維多利亞書院中英文部 招生
英文部：由P.5至F.5
中文部：由小一至初中三
考試：八月廿日（星期六）上午九時即日起報名
校址：灣仔峽道七號 電話：七五八九二
英文夜校同時招生詳章備索
監督 李鏡衍

九龍 聖伯多祿 招生
英專日夜校：由P.4—P.6—F.1—F.4
中文中小學：初中一年級及小一至小六
考試：八月廿日上午九時（即日開始報名）
校址：九龍彌敦道524號三樓ABC座
電話：六六〇六五五轉
監督：林士渠
中文中小學校長方乃斌
英文專修校校長程成虹

逸仙書院 夜學部 招生
董事會主席 陳德泰
院務委員會主席 胡百富
院長 鍾天心

中山中學 招生
中學部考選優良半費生廿名本月廿三日截止報名
九月一日開課。中學小學各級均全日上課，幼稚園上午班
校址：灣仔道交加里（國泰戲院後）新建校舍。電話：七七三六八六
董事長 雷寶材 校長 劉哲暉

牛津 書院 招生
校址：自建校舍灣仔大佛口茂里

吳英鑑 頸癧
熊國輝 癬
大小婦科 特效藥
尹國良 瘡科皮膚
梁鳳鳴 婦科 特效藥

美國發明家人材輩出
新發明品千奇百怪

專利登記局成立了一百七十年，核發三百萬種執照，發明品的專利證，而大多數是本世紀的新思想產品，包括發音牙刷。由於美國工業用於研究方面的實用，每年逾百億，故新發明料將更多。 ·土打·

古人，現代的美國發明已作家，再沒有比他們對美國的經濟是那般重要的了。不過美國的發明家仍屬人材輩出，美國的專利登記局仍忙於處理發明家的專利登記的申請。

若干月前，巴爾的摩爾的施爾維爾曼去週獲得美國專利權證第二九四七〇一三號，這專利權證是發給他的「一發音牙刷」的，這種牙刷，如果依照所示方向擦牙，會發出音樂聲響。仙方無綫電公司的兩位科學家，發明供編製情報用的「秘密交通」裝置，獲得了專利權證。高爾斯勇工具公司為一種供偵察天氣用的新電子遙遠錄器，獲得專利權證；而侯斯致的麥金酒的附有可於練習時看電視的鏡子的運動板，也獲得一張。假如你登州巴爾瑪的康拉德，登記了一種兩種氣味的雪茄，如果從它的一端燃吸，它發出一種氣味，如果從另一端燃吸，它發出特別濃厚的氣味。孟山都化學公司登記了一種把液體灌注到土壤裏以作耐用肥料的方法，這方法是該公司僱事局主席季尼發明的。

不斷交，戰後的技術加速了新發明，新發明又產生新發明，而每一種新發明又產生數以百計的改良品。

投資研究多 集體成就大

在第二次世界大戰前，每年所有的美國工業，用於研究的費用，約只三億美元。本年的工業研究費用，將達四十億美元，由美國人的天才向各方面發展，從超音速至火箭引擎，從細小化以至人造衛星，專利登記局在過去十年內所處理申請件的數目，約等於過去的一個世紀的總數的一半。

居里浪漫的或臭氣沖天的孤獨地密室裏，埋頭苦幹的天才，可稱為發明冠軍的愛迪生（他擁有一〇九三份專利權證），今天也多不能獨取專利權。大部份重大的發明，大都是那些受僱於規模大的公司的研究者的合作成果。然而規模較小的工廠和個人發明家，仍佔了百分之八十，他們的發明多數是改良品。例如德爾斯工具公司，在七年內從一間二千萬美元的公司，變成一億九千三百美元的公司，大部份因為它所的根據貝爾電話研究所的發展的改良品，以及它獲得了專利權證的一些半導體。

利益得保障 刺激新研究

專利登記局給予那些發明人的保障，因為這些都是發明事業的基本。美國憲法第一條第八節有這樣的規定：「國會應該有權……給發明者對他們所發明的東西以有限度時間的專利權……以促進科學和有用藝術的進步。」一張美國專利權證，給予發明者在美國市場出售他的發明品七年專利權。同時保障了發明品的財政上收益，專利權證使它的資料成為公開的，因而刺激其他發明家向有關部門登記新的發明，美國專利權證的「公開」，被世界上任何人，只要把二角五分...

銷路是問題 雙包案仍多

雖然是這樣，仍然有許多雙包案，美國專利登記局助理局長克斯說：「由於工業研究的結果，有許多的消息，但是我們相信，有許多人做了同一種試驗，而在不知已有人做了一種發明品。我們的困難問題，是怎樣使這些努力分散，而不使人浪費時間去研究同樣的東西……」

銷路是問題。一種發明品的副本（唯一的例外就是那些與國家安全有關的發明）可獲得一份，任何美國人都可以從專利登記局獲得……杜邦廠經理…說：「如果沒有專利權證，新發現的物將缺乏資料，因為工業家將要回復古代…以求保障自己的利益。」

中，決定那一個是新穎的、有用的、可行的「一種發明」，但是，專利登記局的主要問題卻在於「超出一個普通技術的人」的低限度的資格。（畢）（上）

每週二千份 專利申請書

一種供切割紋魯的新機器，以及一種直昇機自動駕駛機器，這些只是美國專利登記局總部所登記的專利權證的一個小部份。在那裏，去週共有九百八十九種新發明獲得批准。只是目錄，就夠編製一本書，而事實上專利登記局每週印行的「官方公報」，就有二百八十四頁。不過，去週並非比較平常更忙。然而，一如往常，所有的每一張專利登記，總有兩份申請書的。去週，約有二千個新思想，從美國各地寄到專利登記局，使到它的申請書登記數目達到一十九萬六千。從申請以至最後批准（或拒絕），平均要等候卅九個月。這不是因為例行公事手續繁多，也不是因為官僚作風，使到那專利登記局作工上望不上……

水陸碟式飛機 載客六十八人

英國專特蘭飛機廠，現正建造一種可載六十八名搭客的碟式飛機，該種飛機重達廿五噸，可容六十八人或十噸貨物。在設計方面，該種飛機主要係在水面飛行，但亦可能在陸地上空飛行。

這是美國最新最大的艾德懷爾機場，面臨水池的十層大樓係管制塔，背後是機場大廈，再後是機場，全部面積二百二十英畝。

預料帶來大量生意
美新型汽車下月面世

新產品着重細車，樂觀的估計，十年後每年汽車銷數可達一千萬輛。 ——商業——

由九月一日開始，在美國由底特律至紐約的公路上，可以見到從未見過的新汽車在飛馳，吸引着駕駛人的注意。因為由那天開始，美國的汽車廠便要公開介紹他們的新產品了。

一九六一年新車的介紹，將是空前緊張的，因為自亨利福特首先開立汽車工業以來，該業正進行一最偉大的生產革命，二百億美元以上的生意如何，端視買家的喜歡與否而定。

這次生產革命是指「縮型車」市場的趨勢。但是很奇怪，在小型的範疇內，車輛卻愈來愈大型，和愈來愈強的馬力。即將面世的四種新小型車，即是道奇的「騎兵」，潘迪克的「暴風雨」，與及奧士標域的「特別」，無比的「F八五」，均將比市面所有的小型車較長。例如「騎兵」就比現時的「勇敢」長六吋，「特別」與「F八五」均有一百五十四馬力，而現時的「康維爾」只有八十四，「勇敢」也只有一〇五匹馬力。就是現年已上市的小型車，明年的新車的馬力較強，例如「羅」牌現時只有九十匹馬力，明年型車將有一百〇五匹馬力。

有了如許的優勢，汽車商將繼續保留現時的價格政策，理由是所謂廉價、中價車輛，如果抬高價格，將使許多買家轉而採購以薄利為宗旨與及價格更廉宜的小型車。

同樣重要的，是汽車製造的車輛特別是第二代的小型車所表現的性能，將是空前良好的。

「羅」牌銷量已超過最吃香的小型車（最先的美國細車）「漫遊者」。

一九六〇年度的營業競賽，目前已是尾聲了，各廠現時都把目光放在一九六一年。因此之故，對於顧客究竟喜歡何種車輛，現時又成為爭辯得很激烈的問題。美國汽車公司（「漫遊者」的製造廠）的總裁監尼預料：至一九六三年時，細車銷量估計佔汽車總銷量百分之廿五（今年的比率是百分之十六），並謂，小型車將是使整個汽車工業之每年銷路超過一千萬輛。監氏認為至一九七〇年時，便可達此目標。但是前任通用汽車公司總裁寇蒂斯卻很不同意這種看法，這個一向都不贊成細車的大亨說：「現時的細車與初期的細車比起來已是巨型的了。美國人不會要細車的。」

不過，現時底特律所謂標準型的車輛，來年均告較細小。一九六一年型的小型車，標準型車，或介於兩者之間的車輛，顏色之花樣將較少，附件也減少，款式中庸，多數車輛均將沒有了向外伸張的「鰭」。由於這些改變，車輛將更方便人客上落，更容易駕駛，更容易停泊和更容易保養。同時，更由於一般都採用了鋁引擎，四輪分別控制，電池系統可隨意改變兩電流等等，新……

但公眾常常跟汽車廠搗蛋，他們只希望買客能向正途走而已，說實在的，對於汽車市場情況，任何製車廠也不能確切加以預斷，例如去年「福特牌」銷得多，但今年，「雪佛蘭牌」基本上沒有什麼改款式，卻能銷量還多於「福特」。另一方面，雪佛蘭廠的「康維爾」完全改款式的車輛，雖然是底特律出品中機器最有革命性的，銷量卻還不如機器平常但組款式好看的福特廠的「羅」牌車。事實上……

在外型方面，雪佛蘭的廠長柯爾說，顧客喜歡簡單而不炫飾的車輛。但福特廠的一個巨頭卻說：與別不同的車，只要一上市場，顧客便刮目相看。

不論怎樣，一九六一年的投資，是早已放下去的了。因此，明年各廠間競爭將是激烈的。還樣有一種好處，現時各廠出品共有最少二百七十五種不同款式，顧客可以隨意購買其所喜歡的。同時，由於新款出現，各廠間在各級價錢的出品方面，將拼命競爭，以便在各種價格的車輛市場，爭取一席之地。

在競爭之下，幾個美國汽車工業近年來在產品品質方面有了可觀的成就，一九二五年，汽車平均用五至六年，能行駛約二萬五千哩，但現時車輛平均可用十一年，能行十萬哩。

國際剪影

美特種商店業務驚人

除了服務之外，最能使士兵們光顧供應社的因素是它的定價。供應社所售的貨物，一般比在美國零售價廉宜百分之二十，最廉的且便宜一半有多，因為供應社不必繳付得稅，貨物運輸免費，自設貨倉和不必花費廣告成本。還有光顧供應社，無異是將自己利上加利，因為社方所得的利潤，都撥交軍人福利基金使用。許多美軍營區的衣着，所享受的音樂，甚至他們的印象，都是由供應社決定的。論到服裝，供應社給人吸收新服式的速度，與普通商店並無遜色。供應社又介紹外國貨物，甚至可以說現時美國所盛尚的日本式設計，也是因供應社的介紹而發生影響作用的。

供應社制度雖然是美軍的「烏托邦」，但常是外界批評的對象。零售商號認為供應社與私人商店競爭生意，甚至販賣規例所不許的東西。亦有人批評供應社限制了海外美軍與外國文化的接觸。西德人便曾批評說：「你們美軍住在這裏的情形，好像是那外邊周圍的人都看成是野蠻民族。」也有流言說，供應社「炒黑市」。雖然黑市在歐洲已不成為重大問題，但在日本，每年都有值一百萬美元的供應社貨物流入黑市。在韓國，這數目估計且高達每月五十萬美元。因此上述各種批評，很難一舉而改正，其方針是一切制度已成為現代美軍生活的整體的一部份，正如美軍將軍說：「不論在什麼地方，美軍一到便有供應社。」（下）

巨型噴射客機面世後
建新機場風吹遍全球

最先與建和最新設計的機場，是紐約的艾德懷爾，甚至蘇俄也要派專家十人前往借鏡，以便模仿。

噴射客機的面世，不但使人類旅行的時間縮短了百分之四十，而且使飛機場的面貌與功用為之改觀。各國及各城市，都正對原為活塞引擎飛機使用的機場再加研究，同時發現新機場是非常需要的，結果使全球都進入一個調整機場的高潮中，使機場適應時速六百哩的噴射機帶來的駕駛、乘客和市容的挑戰。在美國，西雅圖、邁亞密、紐柯逕斯、芝加哥、聖路易及三藩市等新的和至佳的機場建設泰筍，還有數以打計的城市，亦進行重大的改革。新的跑道，亦在亞洲及南美洲等地湧現，而久為美國遊客所熟悉的巴黎，阿姆斯特丹及墨西哥城等地的繁忙的飛機場，不久之後，美國人也會之感到陌生。

最先建設和成為新機場典範的是紐約的艾德懷爾國際機場，那裡是進入美國的大門。今年的旅客，估計將有八百五十五萬人。艾德懷爾是全球最繁忙的機場，每日升降共有六百四十架次，同時它早已預計了噴射時代來臨，因此它成為繁忙許多改變中的標本及試驗室。蘇俄民航局的官員十人，這個月內也要到美國來考察機場一番，研究美國的設計，並帶回家去，科隆也正以艾德懷爾為標本，與建一條用燈光儀器指導升降的跑道。法蘭克福巴定有改善噴射客機終站的計劃，但現在正等候艾德懷爾機場所用新設備效果如何的報告。

三億二千萬

來的。但自從月來，現已成為一個龐大的光彩照人的三合土和玻璃交織而成的冠冕，投下的資金共達三億三千萬美元，估地凡四千九百英畝。它不但是一個大飛機場，同時，它探索出噴射時代的概念：成為一個自給自足的「飛機場城」。其成為一完整社會之處，可從兩事見之，該機場內有兩個戲劇會及一個動物酒店；在那裏可以租賃「房間」供獅子或鸚鵡居住。

由於鋼大招風，艾德懷爾在機場建設的高潮中，將招致許多勁敵。許多機場的改建是着重功能多於建築物的美觀，例如花錢的長跑道是必需的，每呎跑道成本要一千美元，而噴射機所需的跑道要長一萬零五百呎，但是許多有錢可花的機場，卻實驗嘗試艾德懷爾機場的噴射時代設計，這類機場有：

傑出的建設

㊀芝加哥的奧哈爾國際機場預定一九六二年啟用，將是全球最大機場。有三間六角形的總站大廈，還有供泊機的地方。

㊁巴西利亞……

㊂預定一九六一年在亞歷頓附近開幕的杜尼斯國際機場，這機場和艾德懷爾比較起來是完全不同的概念。它不像其他機場要有停機場，它一個像廟宇一樣的總站大廈，乘客只要踏上活動走廊，便可走進噴射機上。

㊃羅馬的里安納多達文西機場已接近完成，花用了五千萬美元，而很幾有佛羅稜斯那樣大，作三角形，地近海濱，周年和風飄拂，終年都可有完美的視線。

一切服務及乘客裝備均設於地底，然後用電動梯將乘客送上停在跑道上的噴射機。

應付乘客多

新機場有些是平平無奇，有些是出奇制勝，但有一共同之點，就是它的設計的主要目的，就是要配合噴射時代帶來愈多的各種難題。其中最大的難題是噴射機在同一時間帶來更多的乘客，例如波音七〇七噴射機可載一百七十八人，比最大的活塞客機的載客多一倍。因此處理的行李更多，所需的時間也需加速。噴射機已證明受歡迎，美國今年飛機乘客將增二成。而且一架噴射機很少能比別一架噴射機快許多，而航空公司所藉以吸引顧客的是服務，及能供給乘客的舒適享受，結果是航空公司也動用以百萬計的金錢去建設客……

重要理由之一，是噴射時代的心理。過去乘客，飛行了二千哩，只花四小時，而要花兩小時乘車由機場進入市中心區是不合理的，因此都需要旅館及酒家遷在他們的腳邊。至於終點乘客，他們的心理是要儘快無阻無滯地進入市區，因此許多新機場，將鐵路運接到機場去，羅馬及布魯塞爾的機場就是這樣。

為了保護顧客的皮靴，達拉斯的「機愛」機場使用活動行人道，將乘客送到機旁。許多新的總站，例如杜尼斯、艾德懷爾、西雅圖及羅馬等地的機場，將有分層設計，以加速乘客的流通，落機乘客走下路，而上機乘客則走在二樓的道路，使人各走各路，不能致擁塞。

飛機場城市

達拉斯的「機愛」機場的官員，曾特別在紐約中央火車站研究人羣聚集的習慣，以找尋最佳的安排。新的保險櫃、乘客能放下蓮行李的地方、香煙櫃面及酒吧、休息室，這時乘客已走進飛機了。芝加哥的奧哈爾機場，將不再同前許多機場的不良設施，它使用活動輸帶制度，運送行李。在機場總站附近發展成為「飛機場城」的……

噪音成問題

目前，最難解決的是噴射機的吵耳音響，航空人士希望新的渦輪扇式噴射引擎可能有助於解決此問題，雖然用這種引擎可說是噴射時代的倒退。而杜尼斯機場在週圍種樹以吸去飛機的噪音。

下燃料補給系統，而狹小的香港解決八千三百五十呎跑道的辦法，是將跑道伸入九龍灣。遠東……在三藩市附近，聯邦航空局正建築一個極現代化的管塔航空管理中心，花了五百萬元從堪林頓的電腦，能追蹤在三州的各飛機。

當各城市都急需要追上噴射時代的時候，聰明的機場且要顧到未來，例如一九七〇年，直至五十萬哩的超音速噴射機便要面世，西雅圖現時正建築一條跑道，不論在長度及負荷方面都可應付「馬治」三型（超音速三倍）的飛機。至一九六一年底，布魯塞爾機場，將成為了全球最佳的機場，一年能接待三百萬乘客（目前只能接一百萬乘客）。而杜尼斯機場的「渡士」桂沙特，在解釋他的機場哲學時也說：「我們設計這個機場，而不但是因過十年內的需求，而是要它能適應未來十年間的需求。世界整個民航過去最驚人之處，就是因為當時的設計過未來的需要……」

[illegible]

國府登記粵語中醫 前上海六合路太和大樓老牌治白蝕頑癬灰甲聖手
歐威廉 白蝕（又名白癜風）
專治一切奇難皮膚病

鵝掌瘋灰甲
牌子最老 經驗最多 成績最好
香港手灰指甲

保證斷根

工商日報 分類廣告
銷數廣 効力大 收費廉
每段 每天 洽刊處

利成
九龍城道 四川街 山東街 花園街 下鄉道 大角咀 晏架街 利成大廈 高邑

章記 忠信公司

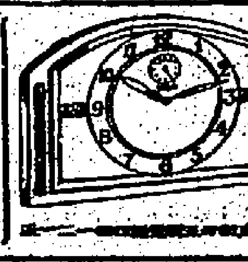
北角新填地 海傍新樓
街漢銀灣瓜士 樓唐元餘萬

上海街 杉樹街 海壇街 鉅昌 香港大樓 中區大廈 瑞士大廈

南洋現貨 高息潤樓
二樓售$16500 八樓售$12000 大昌

均益有限公司 貨倉 運輸

鄭福至堂 解紅黑白糖瓊 精神餅


威利

PRINSYL ANTISEPTIC
百施露 無毒性消毒水

NISSAN 日產 中型貨車 東方汽車公司

HERMES Baby 好美字

獨家採用電機 蕭蕭洗衣 加美公司 電話：60115

高炳記公司
衣睡 民興百貨公司 電話：62081

平價唱機 新樓平租 金門麵飽公司
鳴謝 麥氏宗親總會 聲明啓事 承讓聲明 尋人啓事
寫字樓出租 遺失啓事 聘請教師 聘女教師 招生 徵求
青華中醫學院 國語會話 安眠枕
痔痛 黃華湛 洪冠洲 腦耳鼻喉專科
王廣發 癬 白蝕 兒字可亭

本港新聞

寮仔部苦力拆阻街小販檔

險此釀成大禍

小販之母被追毆逃到警崗報案

黃衣大漢要拿人警員拔槍制止

【本報訊】昨日下午三時許，深水埗順寧道李鄭屋村徙置大廈J座與K座之間，一名老婦被一班穿着黃色制服之男子追逐，該老婦急跑到李鄭屋村警崗報案，而追逐者仍不放過，欲入警崗將該老婦拖出，後由警崗警員拔槍戒嚴，該等大漢始不敢造次，事後有四名男子被警方傳去問話，查詢有關此事經過。而被追逐之老婦，事後亦送醫院驗傷。

據悉：此一宗不愉快事件，起因由於徙置區寮仔部派出之苦力，執行將一檔被認為阻街之街邊檔口拆卸所引起，事緣深水埗永隆街十九號地下之橫邊順寧道，設有一檔德明號菓檔，事主名王德明，廿六歲，潮州人，與其母方榮玉（六十歲）同以經營該檔為活，已有五年之久，向安無異。不料於五日前，突接到徙置區寮仔部通知書，限令該雜菓店於昨日拆卸遷出，王德明母子兩人，於昨晨六時許，即動手將檔口上蓋之鐵皮拆下，並將檔口之貨物亦執妥，由於拆卸之傢具及貨物過多，時間倉卒，一時未能全部搬之，遂將之暫時堆置檔口一隅。下午三時卅分左右，忽有一部大卡車開到檔前，由一個穿白色制服之寮仔部職員及率領穿黃色制服之寮仔部苦力十餘人下車，不由分說，即動手將檔口之雜物傢具搬上車去，當時王德明不在，由其母方榮玉看檔，方氏見貨物被搬上車，不甘損失，據理力爭，且撲上車上，擬搶回貨物，其時其子王德明聞訊，即偕同鄉親多人趕返檔口，與寮仔部苦力理論，雙方因爭執而致發生衝突，並曾動武，其子王德明，在混戰中被打輕傷，方榮玉見情形不妙，倉急沿徙置大廈J座與K座之間之走廊穿過，擬沿此路跑往警崗報警，但被穿制服之苦力追及，伊掙扎而逃，卒跑到警崗報案，警崗警員據報後，擬派員開往調查，惟門外黃衣大漢，堅言要交出該老婦，警員無奈，即拔槍彈壓，各大漢始紛紛散去，稍後警方已傳四名穿黃色制服之男子到警署問話，曾被追毆之老婦方榮玉，則由警方送往醫院驗傷。關於此宗事件之起因，當局已派員進行調查。（銘）

濟貧米糧逾五十萬磅 將由街坊會分派

響應禁毒徵文展期三個月

慶祝街坊節正積極籌備中

【本報訊】美國福援協會，在最近將撥贈米糧五十萬六千餘磅予港九各區貧民，該會已要求港九各區街坊福利會代為派發，并預算該等米糧將於本（八）月下旬或下（九）月上旬可以送到各街坊會。

港九街坊會研究委員會於接到美福援會之通知後，曾召開會議，認為此屬福利工作，義不容辭，并決定各區會負責分派之數量如下：

深水埗：四、〇〇〇份。紅磡：三、二〇〇份。[illegible]：一、九二〇份。[illegible]：二、〇八〇份。柴灣：二、二四〇份。西環：一、六〇〇份。尖沙咀：二、二四〇份。荔枝角：一、九〇〇份。赤柱：二、二四〇份。灣仔：二、三〇〇份。[illegible]：一、六〇〇份。大磡：一、二〇〇份。掃桿埔：一、六八〇份。跑馬地：二、三〇〇份。中區：一、六〇〇份。香港仔：一、二八〇份。鴨脷洲：一、八二〇份。大坑：一、六〇〇份。北角：一、二八〇份。西區：二、三六八份。[illegible]：一、九二〇份。合共五萬八千六百五十六份，每份十磅，止該等米糧之數量，預算可作三個月分發，但一次或若干次派出，得由各負責分派之街坊會自行決定，惟不希望超過三個月。

又悉：港九街坊會響應政府禁毒運動，舉行禁毒徵文，原已截[illegible]

高雄一漁船發生故障 海上飄流十三天

日輪救起船員昨載抵港

【中央社】一總十二噸的高雄漁船「金祝與一號」，于本月四日由高雄出海作業，五日在海上因機件發生故障，飄流歷十三天之久，至十八日下午三時，始為一艘從日本開香港的集興公司屬下貨輪，在距香港東北約一百海里處發現，船上五人，業于十八日晨被救抵港。[illegible]器不靈，渡機器擊破頭部，昨[illegible]院，船員陳福烈、陳天順、[illegible]香港途中，因船身殘舊，不[illegible]，并將代辦手續，遣送返[illegible]

太平洋三位風姐揚威

「嘉曼」離港最近可能威脅閩粵

昨晚深夜本港懸強風訊號

[illegible]

樂宮樓頭星光熠熠 自由影人領受祖國榮譽獎徽

十八）日下午四時假北[illegible]四十九年度得獎之優秀[illegible]、周曼華、林翠、林黛[illegible]鍾情、韓湘琴、嚴俊[illegible]親自頒獎，另外組劇[illegible]參加這一盛會。數十名[illegible]盛祝茶會上，胡晉康[illegible]一支海外文化藝術部隊[illegible]同人堅定立場，在艱苦[illegible]個佩帶金質獎章，喜氣洋洋，胡主席看到這種情形，十分高興，除以茶點招待外，并開香檳數瓶助興，直至六時，方盡歡而散。

越南領事館內 越籍男子昏倒 原來曾經服毒

【本報訊】昨日下午五時三十分，德輔道中渣打銀行三樓越南駐港領事館內，有一男子突然暈倒地上，口吐白沫，該領事館人員即電報警，由救傷車到場將之送院救治，抵院後，發覺該男子為越南人，名黃忠會，三十六歲，乃是到該處領事館辦理證照手續者，至其服毒原因，刻警方在查究中。

昨日另有兩男女服毒，事後由警送院洗胃救治。茲錄如下：㈠上午九時，男子黃少勳，廿七歲，住興仔道六十X號二樓，因家事與妻口角衝突，未幾其家人發現其在床上昏迷不醒，疑是服毒，乃急電報警。㈡下午二時，婦人陳素貞，四十歲，與夫同居於九龍美善同里十X號地下，昨午與夫發生齟齬後，竟以安眠藥混入燒酒中痛飲，後夫發覺報警送院。（鄭）

大埔桃源洞兩女童被溺

【本報訊】昨日下午六時，新界大埔桃源洞中有兩女童，原不諳泳術，大約一時忘形，在一水凼中游泳，其合洞，有男女童多人，游至水深處，雙雙被溺，幸為同侶及時發覺，報知旁人協助，合力將兩女童救起，但已昏迷不省人事，後報警送入醫院救治。該兩女童：㈠吳[illegible]占連心，八歲，住大埔舊成街五十六號。㈡[illegible]英，八歲，住大埔舊成街五十五號地下。（鄭）

中區皇后像廣場停車位置將減少

四星期後方可恢復原狀

【本報訊】自明日（星期六）下午二時起，中區皇后像廣場之停車位置將予減少，以便進行修路工程，為期約在四週左右。警務處長請駕車人士注意，在上述時間以後，勿在銅像廣場限制停車地區內停車，如發現有汽車在該地停放時，警方得將該車移往他處，毋須通知車主。交通標誌將在上述停車場設立，指導駕車人士。（二）

前任泰國小姐雅莎蘭黛抵港

【本報訊】曾被選為一九五二年泰國小姐雅莎蘭黛，昨日下午乘班機由曼谷抵港。雅莎蘭黛現在泰從事電影及電視工作，除任主角拍片外，間亦自己製片，至今已先後拍過四十套片。她此行係偕其母來港遊覽，兩星期後返泰。附圖為昨日抵港之泰國小姐雅莎蘭黛。（本報記者杜攝）

四川輪由港抵基隆 檢獲大批西裝衣料

【中央社基隆十八日電】此間港口今天會同海關在由香港南抵此間的英商「四川」輪上，破獲進口走私毛織西裝約二百多套，這些私貨，都在船員房裏搜出的，貨主無人承認，現尚在調查中。

海皇輪抵星瞞稅烟被沒收

【新加坡十八日路透社電】新加坡海關官員今天沒收一艘挪威貨船之香烟一大批，估計約逾二百萬枝，此為今年來所破獲之一宗數量最大之貨物，並經夜遭受搜查。海關搜查人員今晨在船上發現十九箱未納稅香烟。據海關官員稱：該「海皇」（HOI WONG）號貨船，於昨天由香港抵達此間，該等香烟估計須課稅約五千八百叻。

省油駕車賽 廿八晚在新界舉行

車輛以汽缸容積作標準

使參加各種車公平得獎

【本報訊】由香港蜆殼火油公司及香港汽車體育會主辦之汽車省油周年比賽，已定期本月廿八日下午六時至深夜在新界舉行。主辦方面，今年將採取用汽缸容積作標準的車輛分類方法，務使參加者不論駕駛何種車輛，均有公平之得獎機會，因此預料今年參加的各型車輛均會增加，而競爭則更劇烈。今年的賽程共七十哩，以石崗蜆殼火油站為起點及終點，參加者獲准之行車平均時速為不得超過二十三哩及快過三十哩，全部路程均在新界。所有參加車輛，須有一參加比賽之駕駛人及一名觀察員，此等觀察員將互相調位，以作為比賽車輛行駛中之監察人。參加之車輛，將在當日下午五時起，先在九龍船塢集合檢查登記，然後再駛石崗集合，與上距蜆殼火油出發。主辦方面將獎品內兩項增加入項，以示鼓勵，同時並將比賽時間延到下午六時始開始，庶免參加者要受日炙之苦。（乙）

若干國家進口條例 最近有多項修改 工商處公佈週知

[illegible]地區，最近曾修改進口稅率及進口條例，本港工商業管理處對此已加注意。有關上述修改詳情，已由工商業管理處轉知各商會及各行業與工業團體，現加以發表，以供本港各工商界人士參攷。

澳洲關稅局曾宣稱：將在本年十月或十一月間，根據目前之承諾義務，對澳洲製造廠商及若干種牛皮與膠樹脂之製造廠商，是否應給與協助之問題，公開徵求意見。

澳洲關稅局又曾被請求考慮對於棉織品標籤及同類物品（非飾製者）之生產，是否應給與協助。

澳洲關稅局之地址如下：I.C.I. House, 3rd floor, No.1 Nicholson Street, Melbourne C.2, Australia. 應寄 The Secretary, Tariff Board, P.O. Box [illegible] 所有函件，[illegible]

[illegible]銀關當局曾於今年六月十日發出一項布告，入管制通告稱：凡自任何國家輸入銅鐵、黃銅或銅質合金製成之木螺釘，現已需要許可證。此項規定，並適用於一般輸入許可證之持有人。

錫蘭衞生部正在編訂各類藥品及外科敷[illegible]

若干類物品徵收一項[illegible]，上述物品係准許免稅輸入。該委員會又接獲一項申請，希望對製造紙皮盒用之下開原料，給免入口稅。此等原料為（甲）牛皮紙（Kraft liner），（乙）波狀紙皮（Corrugating Medium）。

[illegible]藥用品等之製造商登記名冊。各藥品製造商及其代理人，如欲其商號名字，得錫蘭衞生部考慮登記者，請於本年八月廿日以前通知可倫坡錫蘭衞生部長。

印度關稅委員會，對於在一九六〇年十二月卅一日以後，繼續保障棉紡織機械工業問題，正在展開調查中。

[illegible]馬來亞關稅委員會，曾經接獲馬來亞[illegible]

法國一種官方雜誌（French Journal Official），曾列出一項仍受數量限制之香港物品修訂名單，名單之細目，除加入最近法國為歐洲經濟合作組織會員及其海外屬地所宣佈不受限制之少數項目外，與已知者並無重大差異。

緬甸政府進口代理業務，最近曾決定以由緬甸人經營為限。現又決定，如果製造品保值需要領取非限制之普通證（即不需要入口證）者，則准許由製造廠商直接輸入。同時購貨人在開具信用證或根據其他條件付款時，必須提具出口廠商之發票，並列有證明，表示該項交易，並無代理人或其他中間人經手。

利比亞當局已宣佈關稅變動，減低若干種運動衣及運動皮鞋之稅率。

[illegible]（丙）含有纖維玻璃之紙帶，及（丁）油氈。

進入直布羅陀輸入口稅之貨物名單內，已加添自來水筆及原子筆，塞舌耳群島政府最近所公佈之輸入簽證新規則中，除若干例外情形之外，授權輸入商得根據非限制之普通證（即不需要入口證者）輸入各種貨物。

挪威商務官佈：自今年七月一日起，有數種物品，已自需要進口證之貨物名單中剔除，此等物品，包括若干種原菓、精製及非木製或鋼製之座位與若干種化裝及其他用途之毛刷。（二）

牙買加最近亦修訂關稅，規定專為製衣服標籤用之絲帶，得在有條件之情形下免稅進口。

新界村民間糾紛 上季解決百多宗

【本報訊】據新界民政處長報告謂：本年第二季內，曾解決新界村民之爭執一百七十三起，其中因土地發生糾紛者五十三起，因租務發生糾紛者五十四起，因小債務發生糾紛者四十一起，其餘二十五起則因家庭事故而起者。至於由理民府官開庭解決者有十三起，由理民府官或其屬下人員調解而非正式解決者有一百四十起。其餘二十起則由鄉事委員會解決。季末時期仍未解決之糾紛，則有一百四十三起。（二）

請救助盲人！

輔導會定期舉行「呼籲週」

分別由泰利及關祖堯廣播

【本報訊】香港盲人輔導會會長泰利，將于今（十九）日下午七時在香港電台，為盲人輔導會呼籲，下星期三將由立法局議員關祖堯，在香港電台中文廣播電台向社會人士呼籲，請多予賜助。

香港盲人輔導會定八月廿二日為一九六〇年之「呼籲週」，是週以廿六日（星期五）下午九時在陸佑堂舉行之金波里鋼琴家音樂會為結束。港督柏立基爵士伉儷將出席，音樂會全部收入，除開支外，餘款將撥供盲人職業訓練中心及工廠。

香港盲人輔導會成立迄四年，將在電台發出呼籲之行政局議員泰利及立法局議員關祖堯均為創辦人。

盲人輔導會之兩項主要目的，為預防盲眼、訓練及僱用年青成年人。估計在香港就業年齡之盲人約超過一千人，普通開眼人能從事不熟練之工作，謀取生活，但盲人必須予以訓練。該會為一百一十名盲人開設三個訓練中心，尚有設立更多中心及訓練新界盲人之計劃。

盲人輔導會之預防工作，目前由醫務衞生處、社會福利署及紅十字會合作下，已在新界展開，當地之盲人，估計有二千名，已分別通知立即辦理登記治眼之重要性，同時分派手冊，指示有關一切事項。

紅十字會之流動眼科診所，亦訪問許多以前從未有過診察所之村莊，三週來之工作，新登記之盲人有八十名，部份係欲接受職業訓練之年青成年盲人。（修）

廠商會擬定來年五大工作目標

會址改建大廈

興建工廠大廈

建永久展覽場

派員出國考察

設班訓練技工

【本報訊】第十八屆工展會，現已在加緊籌備中。主辦之廠商會，昨日下午五時舉行會董會，由朱石麟主席，選出大會職員，該職員名單，由張軍光、黃勵材提出，隨即通過，計如下：

建設委員會：主席：黃之英，副：曾紹松。委員：羅鴻、林藝、范甲、黃勵材、胡晉康、朱榮庭、林根成、顧問：劉則師、陳匡法。評價委員會：主席：朱石麟，委員：梁祖卿、余近卿、鄧祥、蔡寶田、甄文亮、何德輝、張英傑、伍澤民、方東來、胡文翰。總務部：張軍光，副黃勵材、余兆麒。財務部利功甫。會計部張兆熊，副申耆。宣傳部朱頌欽，副黃石華、衞國民、陳俊。公安部雷少明，副霍錫、呂灝源、商行之。公用部林根成，副謝顯然，稽核部梁祖卿，副何德輝。審查委員會：黃[illegible]波，副柏振光、梁乃榮及全體小組主任為委員。樣品陳列部朱榮庭，副陳錫乾。機器原料陳列部羅鴻，副陳柏律。海外聯絡部謝伯昌，副鄧祥、尹致中。貿易查詢部李熙勛，副梁孟齊。門券部：鄧和，副黎君煒、龐敬輝。衞生救護部：張渭然，副岑崇道。款接部：王澤流，副周文軒、倫澤森、趙齊本、李維鼎、彭錦榮、關如松、衞翰機、黃鴻修、吳裕光、黃桂、馮子儀、潘壯修、徐幼屏、林翊球、郭生材、吳文政、洪祥佩、啟光、許堅昌、劉邦、鄭植之、潘達生、顏玉琴、柳子元、曹光彪、王秀桐、楊木盛。

會中同時通過工業機器及原料陳列宣傳小冊草案及十八屆工展會章則，該項章則中，主要之修訂為「以香港中華廠商聯合會正副會長及本會正副會長」，以代替過去名譽會長為本會會長，同時部主任改為「部長」。至於展覽會期間，由全體會董輪流值夜之條文亦予刪去。

在臨時動議中，有提議應擬定本年工作中心，經一番討論後，眾認為會長朱石麟就選時所提之五大目標，應予擁護。該五大目標為：㈠改建大廈；㈡興建工廠大廈；㈢建永久展覽會場；㈣派員出國考察；㈤訓練技工。當通過照此存案。

昨出席會議者有：朱石麟（主席）、黃之英、王澤流、梁祖卿、張軍光、謝伯昌、朱榮庭、鄧祥、張操正、余兆麒、張渭然、呂灝源、柏振光、倫澤森、雷少明、李思勛等五十餘人。（東）

工展會各部負責人選出

寮國航機抵港著陸突生故障

停在副跑道要用車拖走

機上五人機員已佔其四

【本報訊】寮國航空公司自該國發生政變後，永珍來港班機因而受到影響，時續時斷者，至今已有兩星期之久。昨天下午四時四十五分，該公司又有一架飛機來港，降落跑道後，突然機件發生毛病，行至副跑道時，已不能繼續前進，停在副跑道上，凡二十餘分鐘之久，後由機場當局用拖車拖至停機場上。該機一觀來五人，其中四人是機上職員。（杜）

巴比通列為毒品類 法官認為適當

元洲街一宗藏毒案判決，兩男被告認罪判囚兩年半，女子因控方不再控告而獲釋。

[illegible]案中，被告之律師向法庭指謂，政府將巴比通列入毒品條例，所根據之理由不當，因此要求法庭將被告之所控罪撤銷。此項法律問題，法官在聆訊控辯雙方之辯論後，押候至昨日乃裁定。法官昨日裁定認為政府將巴比通列入為毒品條例中第一類毒品之命令，乃屬適當，因此辯方律師所提要求將控罪撤銷之申請，乃拒絕不准。該問題裁定後，乃進行審訊，而在審訊中，第一、二兩名男被告忽又自願認罪，結果兩人均被判入獄兩年半。至於案中第三被告女子張英如，則因控方不對伊繼續進行控告，獲判無罪釋放。該案由紐多利亞地方法院審訊，[illegible]法官主審，威拿詮帝主控，被告三人如下：㈠吳成民，㈡吳錦祥，㈢張英如。

[illegible]

謝

鄉宗姻友世

昨日先嚴欽明府君之喪辱承

誼親臨執紼並賜厚賻高誼隆情歿存均感哀此鳴

謝

棘人 楊國浩 國璋 國基 媳 陳翠意 女 [illegible] 泣叩

本港新聞

灣仔一酒家衛生情形惡劣 判最高懲罰

罰款二千元或入獄三月 旨在儆惕其他酒家注意

九龍亦有五十餘家被控判罰款

【新亞社】在灣仔莊士敦道一五九號二樓及樓下開業之一間酒家，曾於本年五月三十一日遭市政局衛生督察人員巡視，結果該酒家之持牌人江培元，被控不將該酒家保持潔淨狀態，及摒除穢物，昨日上午在中央裁判署第四庭由莫詒士法官宣判，科處最高罰款二千元或入獄三月作抵。法官在判詞中指出：該案由市政事務署衛生科辦主控，被告認罪，並無律師代表。

據控方指出：本年五月卅一日，一衛生科辦視察莊士敦道一五九號之酒家，該酒家包括二樓及樓下，該科辦發現酒家廚房地板極端骯髒，配製食物室內，曾檢獲底汚生由甲，汚水由破裂飲生銹之坑渠流出天井下，一般而言，樓內衛生情形惡劣。

該酒家有六十二名夥伴，控方請求法庭對此案加以重視。

法庭鑑於食物配製房內因無充份顧及潔淨，致引起對公衆健康一重大危險，認爲唯一之適當處置，乃對犯者科處最高之懲罰。法庭對本案決定對被告人科最高懲處，此即罰款二千元或入獄三月。

此一懲罰目的，不獨防止被告人再犯，且對其他酒家之東主作一警惕，使彼等對供應公衆之食物配製房室，必要經常保持一適當之潔淨標準。

又訊：近來市政局衛生組不斷檢控飲食店違犯潔淨條例者，昨日九龍方面亦有五十餘家飲食店，被市政局衛生組在九龍裁判署以傳票方式提出控訴，此等被告者，包括有飯店、餐室、咖啡店及酒樓，彼等被控之罪名，全是觸犯衛生局潔淨條例，其中有洗碗盆不潔，未用滾水消毒，痰盂不放臭水，地面不潔，垃圾桶不清潔，侍者及廚房工作人員不穿制服，在天階洗碗碟，在天井晒晾衣服，地上字紙煙頭垃圾不理，用具及傢具不依位置擺放等平常易於觸犯之輕微罪行。昨日被控者全部認罪，法官按違例之輕重判決，罰款最輕者爲廿五元，最重者爲二百五十元。

犯案纍纍大胆賊 入室垂簾明燈搜掠

卒被住客合力擒獲 重判入獄三年

【新亞社】在十三年內連續犯案十六次，與監獄結不解緣之「一嘍七」，在本月初又因深夜爆門行竊而失手被擒，昨日被解上維多利亞地方法院受審，被告人不待審訊，自行認罪，法官以其犯案纍纍，乃判處入獄三年。該大「盜」「一嘍七」一回到監獄，再嚐其鐵窗風味。

昨日此案由史賓尚法官主審，該法庭翻譯史勿夫主控，被告人李強，卅四歲，住亞皆老街花園山無門牌木屋，被控於本年八月一日爆門進入徐劍卿住宅，竊去港幣六十六元二角，銀色頸鏈、沿紙刀各一，不明物品等罪。被告認罪。

據主控述案情稱：失主徐劍卿，與其女住於香港旭龢道二號二樓，七月卅一日晚，因天氣炎熱，樓下之大門上半截未閉，下半截則緊閉，翌（八月一日）晨一時半，被告人不知以何種方法，直登二樓失主之門閘房內，當時失主之女睡於房中，被告乘伊熟睡，垂下百葉簾，並開亮電燈搜索，將放於檯上之上述現款、物品竊去，此際失主之女突醒，見被告在房內，喝問被告何爲，被告不答，並將失主沙醒，見被告奔下樓去，樓下之住客，乃合力將被告擒獲，即報警。

主控續稱：被告由一九四七年開始犯案，至今共犯十六次之多，包括九次盜竊，一次爆竊，其他則爲破壞遞解令，擾亂及游蕩等。

被告以有家庭負担爲理由，請求法官輕判，法官以被告案底甚多，無可原恕，並於後果在犯案前應先想到，乃重判被告入獄三年，刑期由被捕之日起計。

三度接獲打單信

柴炭商人報警拘獲疑犯

法庭定九月底初級偵訊

【新亞社】一柴炭商人，由本年五月至七月，先後接獲三封打單信，該商人恐有意外，乃向警方報案，八月四日上午，警方拘獲一名涉嫌與案有關之苦力，帶返警署，落案後，昨日再在九龍裁判署提訊。

警方請求法庭定期作初級偵訊，法官除此案定九月卅日先作初級偵訊。

被告男子徐漢廸，卅歲，苦力，被控四項罪名：（甲）恐嚇勒索，指被告於本年五月廿三日，發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子兆倫勒索款項三百五十元；（乙）恐嚇勒索，指被告七月廿七日，發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子兆倫勒索款項三百五十元；（丙）指被告於七月廿七日，發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子兆倫勒索錢財；（丁）發出……

三院演劇門券暢銷

紅伶合演「孟麗君」

【本報訊】東華三院爲籌建新界新廈，新蒲崗新校舍，推進發展第三期工程及東華三院中學九龍塘牛池灣新校舍，定本月廿四日在利舞台大戲院舉行粵劇公演籌款，由合組班，紅伶新馬師曾、鄧碧雲、靚次伯、鍾鍾……紅伶合演「孟麗君」，由全體紅伶新馬師曾飾成宗皇，鄧碧雲飾孟麗君，麥炳榮……

港九昨又發生八宗車禍 傷了八人

【本報訊】港九昨日均發生車輛傷人意外事件，昨日又有八宗，傷者均送院救治。第一宗：意外發生於八時許，地點爲青山道四七五號A門前，該處前段亦曾有車禍，也傷了一名男童。昨晨事發時，有一輛六號B之巴士，四九五九號，正在巴士站落客，適時一輛新蒲崗之運貨車（編號爲H·K·五〇五五號），尾隨而至，並越過停站之巴士，不料，一年約十歲，身背書包之學童走過馬路，於是就被貨車撞倒受傷。

第二宗：意外發生於八時半左右，地點爲青山道與元州街交界處，當時六號D H·K·四三六六號巴士，正由元州街轉入青山道，而隨後之雜昌貨車五四×號，亦擬轉彎，不知如何，竟然碰撞向巴士，「嘭」一響，巴士的貨車頭部立刻受損，幸而沒有人被禍延。

青山道年來已成爲九龍最繁忙的馬路之一，因該處一帶工廠林立，而住宅興建又如雨後春筍，故此行人與車輛均極頻繁，雖然警方已將青山道與元州街劃爲單程行車，但車禍仍極頻仍。該處居民指出，車禍繁多的其他原因是來往車輛速率高及交通秩序紊亂，尤以白牌車與巴士爭生意那種情形最爲危險。他們希望警方加強該處之交通巡邏工作，與及建立候車欄杆，使巴士乘客有秩序地輪候而不致有如目前臨於馬路及爭先恐後的情形，對交通安全當有所裨益云。

第三宗：傷者名梁振，四十六歲，住德輔道西英號天台。

第四宗：男子鄺瑞彪，四十四歲，住紅磡四合四十四號木屋，被的士撞傷。……

第五宗：上午九時……

第六宗：上午十一時，男童黃楚衡，十三歲……

在官民合力積極籌劃下 錦田婦孺醫院 十月間可興工

大埔道十四咪半 建隧道引導河流

【本報訊】據新界民政署消息：大埔道十四咪半一座新橋樑下面，發現一墳墓，經付與……隧道興建工程，現仍在進行中……墓移去。（二）

長洲殷商黃承業結婚 新娘爲鄭楚木小姐

非禮五歲女童

夜襲同居婦人

捉不盡的色狼

四度犯女學生

廖創興銀行職員 遊河晚會盛況

廖寶珊伉儷親臨參加

廖創興銀行暨所屬各機構職員，爲該銀行董事長廖寶珊氏伉儷於本月四日晚召集半年結算大會之後，昨晚又再舉行一大規模愉快之遊河聯歡晚會。晚會在華麗遊艇中舉行，由統一碼頭開出，徐徐遊弋於下午六時廿分，沿維多利亞海灣，徐徐駛向南丫島。

晚會由廖寶珊氏伉儷親任名譽顧問，廖氏長公子廖烈文任總領隊。是晚廖氏獨資經營之銀行、貨倉、保險、建築、置業等有限公司負責職員、工友及其家屬參加者達三百餘人。啓碇後，每人獲……茶……

抵達南丫島時，即獨唱，陳蘧之口琴獨奏等。

舉行晚餐，此時，廖寶珊氏會以歡愉快輕鬆之語調，叮囑各職員，盡量高興，不必因本人在座，而有所拘束，惟勉各人如有興趣海浴者，務須小心留意。廖氏語畢，同時職員遊行游泳比賽，是晚本港皇家泳溜會並派出會員多人，在場照料。

八時許，遊艇返抵港，途中舉行幸運大抽獎，由廖氏第二女公子美琴小姐主持，獎品中有名貴收音機、錄影機、電風扇、男女庄自動日曆金手錶、派克自來水筆、男女恤衫，以及日用品等，極爲豐富，由廖烈文副理頒發游泳冠、亞、季軍三名獎品。

廖氏年來業務大展，日理萬機，仍能顧及員工之康樂，實爲難能可貴。

……一雙新人，社會交遊極廣，故前往賀者甚多，主方特假香港仁大廈廿一樓大餐廳歡宴親朋。

理髮業勞資雙方 研究 縮短 工作 時間

盼工友勿操諸過急 致使雙方都受損失

【本報訊】港九理髮同業商會，以增加會務，俾業務安定。

見好轉，且皮費不斷增加，似此情形，就整個行業而言，實際尚未穩定，近有以許多商號向會報告，正在研究中，同時須其員工自動停止工作，得各商號同意，齊一作休息，每日時間不可過早，星期日則更提早，如一時，即下午二時、四時或五六時等，而仍有許多商號未對一時間，致影響其業務損失甚大，乃紛請該會維持此等混亂局面。對於整個行業縮短工作時間事項，茲商會與工會…… 研究後，定期公佈云。（詠）

楊氏宗親會會長 楊欽明出殯哀榮

【國際社】本港楊氏宗親會會長、香港華人永遠墳場管理委員、九龍樂善堂總理、灣仔街坊福利會理事、維多利亞西區分會副主席、維多利亞區宣道會長、新會港西分會會長、孔聖堂常務董事、惠陽商會董事、本長楊欽明，於前（十七）日逝世，共哲嗣國珉、昆仲等將遺體移港仔寓國殯儀館，昨（十八）日下午二時由天主教神父主持大殮聖事，三時舉殯。楊氏生前熱心慈善公益，除任上述各團體首長職務外，並歷任新界博愛醫院總理，崇正總會顧問，寶安慈善社名譽董事等要職，交遊甚衆，隨在昨宗教儀式後，隨在殯儀館禮堂舉行辭靈祭禮，由楊氏宗親會、維多利亞書院、維多利亞中學、維多利亞夜校、惠州十屬同鄉會、惠陽商會、灣仔街坊會、台山商會、台山中學等各團體舉行公祭，總由楊氏學友李炳初講述楊氏生平史畧，全體親友瞻仰遺容後，靈柩即發引移至跑馬地天主教墳場安葬，備極哀榮。

一犯逃脫 芝蔴灣監獄

【本報訊】昨日下午一時，芝蔴灣監獄發覺有一名青年犯人失蹤，疑是越獄逃去，即通知警方緝捕，監獄主管方面，該青年名劉某，十七歲。（憲）

……表對廖氏之愛戴。若非廖氏平時對所屬員工，有親情之愛護，焉能及此。

澳門處置炸案涉嫌人 傳解往離島收禁

被控私藏爆炸危險品男子 已移解軍庭會在內庭偵訊

【本報澳門訊】去月底在澳門發生之賓森寓所爆炸案，頗引起市民注意。據律人士分析：澳門警歷拘留嫌疑與罪案有關之人犯，照習慣上不超過七天，在第八天即移交法院處理，此慣例則指普通罪案疑犯而言，如案情嚴重如爆炸、行刺、謀殺等影響地方繁榮及公安者則例外。葉、盧兩涉嫌人至今仍被扣留在警察內調羈訊問者，即因此故。昨日警方再傳一姓麥男子訊問，有此原因，可見當局對此案之重視。

近有一項消息，謂該署對該號歹徒之大胆非法行動，極爲震怒，除當局力爲偵查該案外，並對被拘之嫌疑人犯中盧某，傳有意先將之解往離島孫仔一地方收禁。該消息雖未能得證實，但一般人揣測，治安當局對該案之偵查有進一步之發展云。

又訊：在爆炸案發生之第二天，警方突在台山木屋區拘獲一男一女，炸藥，事後警方以獲得證據，還以藏有違禁品先將之移交法院，經過審訊，男子須一千元保釋，准許在外聽候審判，該男子因無保款，如仍押獄中。

受軍事法庭審判，該被控藏有炸藥之男子名歐陽明，因此法院將該案於前（十七）日上午十時移交軍團審訊，軍事法官一度在內庭偵訊後，即將該疑犯解回收押，聽候定期正式開審。

新式眼鏡 減售半價

對海九龍眼鏡公司，歷史悠久，信譽昭著，顧客皆大歡喜，自舉行大減價後，購買超旺。新款貨越多，應市，該公司近將美國之VOV眼、英國之占臣眼、法國之廉美眼，德國之科頓眼，所運來之新型眼鏡多種，陳列舖面，牛眼、玳瑁，亦不勝收。……按商場上之劣習慣，減價祇售陳舊貨尾，而該公司之宗旨，則適得其反，於減價時期，一律拋售新貨，以作爲派發樣本，亦別出心裁之美意也。近日前往購買新型眼鏡者甚衆。

飲食業商會 酒樓茶室組

昨選出新任委員

【本報訊】港九飲食業聯合總商會酒樓茶室組第十五屆委員選舉大會，業於昨（十八）日舉行公開選舉，到選舉票六十九張，共收表人姓名如下：大同酒家馮儉生、高陞茶室梁爵堅、金唐酒家屈選出新任委員商號十五間，候補委員商號五間，當選之商號及代表人姓名如下：大同酒家馮儉生、高陞茶室梁爵堅、金唐酒家屈西文、廣州酒家李植來、仁人酒家鍾廣生、金龍酒家羅厚泉、大華酒家朱枫榮、銀龍酒家何茂聰、大三元酒家林仲生、瓊瑤酒樓鄧儉南、金城酒家招耀生、金陵酒家黎冠、江蘇酒家賓見成、中國酒家鍾錦康、清華園酒家蘇輝、英京酒家麥樹、中秋月梁思寧、新新酒樓李國熊等。候補五間：建國酒家蘇萬橋、大景象酒家……

元朗商會召開 首次特別會議

下月初舉行就職禮 聘定名譽會長顧問

【時代社】元朗商會第十八屆理監事，昨（十八）日舉行首次特別會議，討論該會籌備就職典禮事宜，出席會員若有鄧同光、歐熙昭、鍾漢澤、梁滿錦、張敬本、黃家智、鄧煜文、黃松泉、陳永東、王衍彥、路時等。

由該會理事長鄧同光，致開會詞，希望大家重過去合作精神……

通過聘請名譽會長及當年顧問，結果通過敦聘趙聿修、鄧佩瓊、林海瀾爲名譽會長，鄧乾新、鄧德……

……一致通過決定在元朗商會學校舉行就職典禮，敦請元朗理民府官伍德偉夫人頒發選任證書，並備雞尾酒會招待新界紳商賢達，港九各界嘉賓。就職日期，擬在九月五、六、七日中擇定一天。

中文報廣告聯誼會 廿五舉行海浴遊河

【本報訊】本港中文報廣告員聯誼會，爲促進聯誼，及獲得身心健康，特擇本月廿五日舉行海浴遊河會，在林、馮光釗……

南洋輪出入商會 選出新任職員

【本報訊】香港南洋輪出入商會第八屆職員任期已滿，日前辦理改選結果，當選第九屆會長，以柴冠所屬，該會於昨日（十八）在德輔道中一五一號四樓該會禮堂舉行新舊任交接及新會長就職典禮，由第八屆會長張根元即席致詞，畧謂本港對印尼之出口貿易，自從伍德偉自移交，新任會長張佔據本港對各國輸出貿易之第一二位，惟自一九五七年以來，由印尼政局影響，已逐年走向下坡，最爲顯淚，本會已係印尼莊之同業組織，……

九龍中醫學院 濟助貧病 贈醫施藥

洋服商聯會 明日海浴會

新華·豪華

榮獲藍帶獎巨片 今天隆重獻映

天下父母們！敬請注意！

道不是普通影片！

記歷孤險兒

THE ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN

瑰麗彩色·片上中文

麗聲·皇都

進入第二週

一家歡

Walt Disney's "The Shaggy Dog"

樂聲

連日滿人 今三場

PORGY and BESS

樂本片 像晉最佳音樂 獲金屆奬

利舞台·普慶

滿

昂然進入第二週今天四場！

MESSALINA VENERE IMPERATRICE

溫柔鄉是英雄塚

娛樂·樂宮

今天盛大獻映

艷女爭春

"WOMEN ARE WEAK"

港九首輪影院聯合廣告

教育與文化

校際象棋比賽 策文榮膺冠軍

單人四傑今起循環決賽

【本報訊】港九國與會主辦之第三屆全港校際學生象棋比賽，昨午假在會所演出校際錦標循環決賽之最後一役，樂文書院隊與策文書院隊均兩戰兩捷，場分相同，者番勁旅碰頭，作冠軍之爭奪戰，樂文隊挾其「局分」佔先之優勢，是役倘能迫和對手，便可穩居首席，而策文隊則具破釜沉舟之決心，誓師上陣，祗許勝不許和，故雙方戰來特別緊張劇激。兩陣排定，策文以張百喬迎擊姚普光，樂文以徐道光迎戰張家龍，勁敵當前，那敢怠慢，小心翼翼，步步為營，伺隙而進，知難而退，輕攻緊守，各盡其妙，四局賽完，鳴金收兵，張百喬和姚普光，各勝一局，張家龍勝徐道光二比〇，策文書院隊終以六比二之戰果贏得本屆校際冠軍榮銜，另組由輔人書院對香港大學隊競爭季軍，結果香港大學隊以六比二告捷，至此校際對抗之賽程告竣。優勝排隊名次如下：

第一名策文書院隊，場分三，局分十六。第二名樂文書院隊，場分二，局分十六。第三名香港大學隊，場分一，局分十。第四名輔人書院隊，場分〇，局分六。

單人組十七日比賽結果，張百喬、徐道光、吳孫森、姚普光四員小將取得決賽權，由今日開始一連三天舉行四傑循環對抗，其計分辦法，亦係以場分多少定名次先後（場分相同則計局分，如局分又相同則加賽一場，如和則併列同一名次），賽委會昨編定循環賽程序如下：

十九日：樂文姚普光對樂文徐道光，策文張百喬對輔人吳孫森。

二十日：輔人吳孫森對樂文徐道光，策文張百喬對樂文姚普光。

廿一日：樂文徐道光對策文張百喬，輔人吳孫森對樂文姚普光。

本屆棋賽將於廿一日賽完後宣告結束，國與會另定日期舉行頒獎典禮，日來各界僑領名流多有捐贈獎品，已收到者計有：周竣年爵紳頒贈題字鏡屏一幅，九龍總商會謝伯昌理事長獎品一份，三天堂印務公司巢孟澤理事長獎品一份，民眾布廠鄭文亮總經理獎品一份，黎氏宗親會黎祥理事長獎品一份，尚有各界獎品在徵收中。

伯南英文書院取錄新生名單

廿一日前辦理註冊手續

【本報訊】北角伯南英文書院，此次招考中、小學各級新生，全部取錄名單昨已放榜，計正取生式百六十九人，即日起開始在七姊妹道六百八號該校辦理註冊入學手續，限至本星期日（廿一日）止，逾期即以備取遞補，並定九月六日開始正式上課云。茲將取錄新生名單列后：

中五班：正取生：孔玉冰、曾巧均、羅錦和、余之武、陳淑玲、李邦達、李嘉雯、林基榮、梁方城、蔡取何、李潔群、曾敏郁、關錦榮、鍾汝釗、蔡思玲、蔡麗霞、劉聲儀。備取生：王勁賢、關穗祺、吳錦滔、寶明、李梁娟、梁啟良、張煥丹、吳文偉、馬沃文、劉海甜、鴻漢冰、何紹松、張文貞、楊瀚麒。中四班：正取生：張錦林、洪慶鄉、鄧達總、鍾國雄、黃英強、陳瑞剛、鄧沛泉、梁鴻瑞、何美豪、洪世炯、劉瑞招、方明超、丘寶貞、陳濟方、老志成。備取生：楊殿年、何錦棠、林國華、張炳成、方修、沈國培、何尚淦、陳君來、李靜波、翁國英、關玉麟。中三班：正取生：[illegible]

教育司署設新部門

監督殘廢兒童學校

【本報訊】教育司署昨發表報告稱：教育司署經已設立一新部門，以監督協助殘廢兒童而設立之學校，並提供意見。據該署發言人稱：該署現祇有一人員受過此種訓練，但下月將有兩名人員前往英國，接受關於盲聾兒童之特別訓練。該署現與社會福利署及醫務衞生署之人員，保持密切合作。（三）

中國函授專科學校

擴班招收海外新生

【本報訊】中國函授專科學校，是自由中國作家培育人才最有成績的兩所學校，教學認真，以內容充實為社會人士所重視，該校創辦了九年，凡業經該校友普遍散佈東南亞各地，校本部設在台灣台北市南陽街十五號B，並在香港、澳門、越南、馬來亞、新加坡、菲律賓等地設有海外辦事處……報名函索章程：台北市南陽街十五號B。電話：八〇〇六五七。

東南書院 續招新生

設有獎助學金及貧寒學生可以申請

贈送東書院助學額

九龍青年會 開辦口琴班

新校落成九一開學

職業訓練學校 水上機械班 今天結業禮

【本報訊】聖尼利學校，在青山新墟扶輪夫人號輪上所設之水上機械訓練班，學生均為十五六歲之青年，經過兩月訓練後，對於柴油機之原理各種使用方法，均有甚大上之認識，今（十九）日下午三時，在九龍黃大仙社區服務中心訓練學校內舉行結業典禮，并頒發畢業證書。（詠）

大專公社 本週末舉行 音樂欣賞會

知行中學員生 考察官塘地質

十九日參觀天文台

沙維爾博士夫婦將在四專校任教

改進英語教學法

雅典中學 廿五入學試

赴加升學

出版消息

八達書院入學試揭曉

取錄新生共二五一名

獎學額考試本月廿日舉行

提供一些安全措施

關於行雷閃電

如本港這種大廈，如銀行等大廈，以及其他高大的建築物……當天雨雷電交加之時，你如在戶外……

你有吸引力嗎？

女人眼中的男人

算帳

既要算帳，就該徹底的算，不應該算一條不算一條，這樣才會算得清楚。

燕子樓

他們從愛情中獲得了生命的泉水

百代畫聖吳道子

六法俱全　萬象畢靈

中年女子駐顏術

女學校

足總昨舉行大選
會長均蟬聯
莫慶卒以七票之差 壓倒李文傑任主席

【本報訊】香港足球總會之週年同人大會，昨日下午六時，假座香港政府遊樂場館舉行。出席者有：雷瑞德（主席），鄒理燕醫生、龍炳棠、狄克上校、奧馬（穆雲）、桑打士中校，及格蘭上尉（陸軍）、陳強（中華）、胡祖堅及鄧伯安（東方）、歐烈寬及黎仲賢（愉園）、麥尼路及摩士（警察）、李文傑及余錦泉（九巴）、鄧泰全及廖廷階（光華）、鄭治平及伍球添（傑志）、許竟成及余鼐德（星島）、許焯興及莫燮（南華）、何鴻罡及劉榮浩（東華），及其他乙丙組代表共八十人。

年會未開之前，先舉行特別同人大會，各代表一致通過會章第廿七條，補入年會選舉執委會主席之修正案。

週年同人大會舉行時，巡警會代表質問「足總」，何以不將廿三萬七千二百九十四元四毫八仙之銀行活期存款，作有利之投資？李文傑、夏仙及麥尼路先後起立解釋，並指出去屆爭初時未有此龐大之存款，同時足總要準備款項邀請外隊來港，故不能將其作有利之投資。李文傑繼之答允在本屆執委會席上，建議將此等銀行存款，作適當之處理，以使「足總」獲得更多之利潤。結果各代表一致通過足總之財政報告書。

隨由會長報告一年來工作概況。

議程之第(三)項，為選舉新職員。雷瑞德謂其本人已連任會長兩年，下屆應由副會長鄒理燕擔任正會長。鄒理燕謂雷氏指導有方，應再蟬聯。

昨大會選出之正副會長如下：正會長：雷瑞德，非華人副會長：鄒理燕醫生，華人副會長：龍炳棠，軍人副會長：狄克上校。

昨選舉執委會主席時，競爭相當激烈，結果莫慶以四十二票當選，李文傑得卅五票，棄權票共(三)張。

隨選之乙丙組代表，為夏仙及梁兆綿。

大會又議決聘鄧冰成會計師為足總之核數師。

鄒理燕謂去屆主席王志聖已為足總服務多年，功不可沒，特請大會正式紀錄，以示讚揚。眾議決通過。（下）

……萬六千七百二十元之數字。值得欣慰者，為一九六〇年五月卅一日以前之一年內，本會獲得利潤七萬八千九百六十元，前年只獲利二萬三千一百七十元三毫二仙。此係去屆執委會之努力。

雷氏在結束其演辭之時，及讚揚秘書與馬之努力促進會務。

圖片說明。昨日足總同人大會，推選會長、主席，圖為新會長雷瑞德（中），新主席莫慶（右），副會長狄克上校（左）。（本報記者戊攝）

頹風無以夏川
執委會應負責
會長雷瑞德慨乎言之

大會主席雷瑞德之報告，摘錄如下：去年香港之足球水準不特無進步，而且有低落與疲弱之趨勢，吾人從觀眾人數方面已證明此點。如果吾人要保持及提高香港足球技術，吾人必需盡力剷除此種頹風。最近報紙記載港隊在東南亞各地比賽，絕對失去水準，特別是在馬來亞之表演，令人感覺十分失望。故下屆執委會，應設法研究此等問題。吾人或許需要將選征之球隊，作更嚴密之管制。出外之球隊，應該有強勁之實力，以維持本港之聲譽。再其次，出外比賽之場數，亦應有所限制。

本會舉辦青年杯賽，係香港有史以來之創舉。去屆參加者，共有十六隊之多。吾人應該努力訓練青年球員，以準備一九六二年之亞運及一九六四年之世運。鄙人可以報告者，為足總正安排下列之訪港外隊：㈠哥斯達尼加之前三名聯隊，在一九六〇年十一月底來港。㈡瑞士冠軍青年隊，在農曆新年假期內訪港。㈢英國足球總會之職業及業餘足球聯隊（由香港任主席），在一九六一年五月底來港。

本會派黎兆榮赴英國國際足球總會，並成立一小組會，以便進行此事。

本年八月七日在吉隆坡舉行之亞洲足球訓練班，將來香港之球隊舉行比賽，本會邀請協會派隊參加，已獲得「亞洲足協」執委會之一致通過。本年在慈善比賽中，僅有一萬四千八百六十五元四毫之收入，未及去年四……

體育

世運村觀光行 林鴻

（八月十四日）世運村之建設，一切均趨西衛化，正門乃一大廣場，兩旁豎起各國旗幟，廣場中央建有古銅五環標誌一座，遙望世運村正門建設，倒頗移而美觀。

宿舍設備好

村內中央為一大草坪，草坪東面設有噴泉一座，泉邊高豎着各國旗幟，西面則滿種花草樹木，樹下襯有石椅，婉似公園，草坪上空，滿佈彩燈，夜間看來尤為美觀。草場左右兩旁，乃運動員宿舍，屋宇排列建築，非常整齊，房屋每排十座，每座五層，除樓下為電視室、商店、食堂、郵局、理髮店、及洗衣部外，宿舍皆為運動員宿舍。宿舍設備甚為完善，獨惜侍應無人，我們每有所需，則要前往食堂領取，更無茶水供應。我們例於晚上十時關門，是以前往食堂，領取大壺開水，以備晚間之用。

食量不限制

膳食方面，甚為豐富，各國食譜，應有盡有，且食量不受限制，但須於每天規定時間內進膳，否則自誤。在十多個食堂中，只有中國廚師兩名，是以我們每天都要到一個食堂進食，因恐言語上發生困難故也。大會忽略了言語隔閡的問題，在整個世運村內，大會只派出極少數能說英語的學生協助工作，實不敷應用。所以運動員在商店、郵局、食堂等，每因言語不通而感困難，據聞大會當局近因各國投訴，而將有所改善云。

古代門獸場

在還未有球賽的日子中，我們非常空閒，各人終日埋頭寫家信，或對着電視消磨日子。抵步後，昨天休息一日，因為足球隊開始練習，但仍未向大會交涉取得場地，我們只能在世運村旁邊的一塊草地作輕鬆練習，各人練畢進早餐後，均出外遊覽。雖然沒有人作嚮導，但我們每人都持有世運村地址，與及羅馬街道指南，有恃無恐，各人都三五成群，結伴外出，才乘車到達市中心區，借今天為星期日，各商店公司均告休息，於是我們惟有轉往目的去遊覽各地名勝。羅馬教堂甚多，古蹟林立，在短短的上午裏，我們只能參觀古代門獸場，此門獸場已毀壞不堪，四週圍牆全部大石砌成，惜已損毀大半，獸場內仍存看台。每層均設有寬大廂座與通道，下面中央則為門獸廣場，場邊洞口仍存鐵閘，繞着無數洞穴，據說古代暴君每將壯士趕出廣場後，即從洞穴中放出猛獸與之搏鬥，以供觀者娛樂。

羅馬街頭茶座，隨處皆有，任何階層人士均樂意坐於路旁品茗，而絕不以為怪，更有結婚男女，於教堂行禮後，亦選擇此等露天茶館，歡宴親朋。

物價非常昂貴

此地物價昂貴，單以乘搭公共車來說，其已高於香港一倍，市面上他更不消說。

至於公共交通工具方面，無論在秩序與設備方面，均臻完善，這裏的電車與巴士，每輛只需用一司機與一位售票員，乘客須從車尾上車，從車頭下車，售票員則坐於車尾附近的一個廂位內，各乘客上車後即自動向售票員購票，然後趨前車廂中，如下車則趨前門按鈴即可，至於司機除駕駛外，仍須開關電動車門之工作，此實乘客與工作者皆方便也。

國際奧林匹克會 定今日會議
布倫德治否認辭職

【羅馬十七日美聯社電】國際奧林匹克委員會主席布倫德治，星期三日更正外傳其辭去國際奧林匹克委員會主席之消息。他說：「余只願本人準備過將來幾年之生活，此外無其他意見。」此由芝加哥而來之富裕酒店老闆，在機場接見記者。國際奧林匹克委員會將於十五日在此間開會。記者詢問中華民國參加問題，他說：一本委員會已經員均認為一個地理上之區域……。大會或不會提及此事，於國際奧林匹克委員會……

莫老償素願 歸功助選團

△服務足球圈數十年的莫蓀仔，昨晚當選足總主席，總算夙願得償，老懷高興萬分。會議結束後，賦謝家殷功，及「助選團」等有關人物。

△會議開始後不久，港大兩代表始到場，協助李文傑競選主席的夏仙，即拉着他們耳語一番，所說甚麼，不消說是替李文傑拉票。會議「主題曲」推選主席，會場氣氛此時也跟着緊張起來。

△正在開始派發選票時，許竟成與替李文傑的同學，就是莫慶「講好話」，但被麥尼路認為不合，馬上將其中一人拉至會上，加以阻止，許焯興迫得說了幾句便坐下來。

△開票時，第一張選票的，是李文傑的名字，但以後便是莫慶的世界，雙方票數距離最大是十二比二及十五對三，而最接近票額便是廿四對廿二，僅差兩票，可是莫慶由頭至尾均佔先，李以四十二比卅五票落敗。

△因為全部選票只得八十張，已有三票棄權，實數是七十七張，故莫慶選票得到卅五張時，一般人都認為李文傑大勢已去了，直到莫慶獲四十二票，李文傑即趨前向莫慶恭賀其當選。（國）

世運籃球初賽
我勝蘇利南 英國挫瑞士

【波隆那十八日美聯社電】世運會籃球錦標賽之預賽，今日進入其最後階段，各隊正式比賽中，尚餘一個空位，此空位預料將由南斯拉夫隊在預賽中獲得。南斯拉夫隊在預賽中，迄今祇被擊敗一次。今日英國隊於預賽中，以七十三對六十五擊敗瑞士，而昨晚，中國隊以九十五對八十一勝蘇利南。有可能在羅馬世運會填補空位者為波蘭、匈牙利、比利時與捷克四隊——此四隊於此間預賽當中，皆未嘗敗北。

我存奧會必要正名
林鴻坦過港談

【本報訊】我國出席世運會代表團林鴻坦，由台來港，昨日下午乘英國海外航空公司班機離港飛羅馬。同行者有中國體育協會新聞組長王大安。林氏於上機前對記者述及有關我國出席此次大會所用名稱，當然是用「中華民國」名義，因為我國各選手，係來自各地華僑所選出，而代表整個國家，非單是台灣一省性質。同時奧林匹克委員會，是一個純體育性質的機構，不應具有政治作用。倘若該會迫要我國改換名稱或加多「台灣」等字眼，則不啻將政治帶入純體育機構裏來。至於我隊將來應付該會以「台灣」兩字強迫採用時，我們將會在本月廿一日開會時，才決定應付辦法。昨日到機場送行者有本港體育界名人徐亨、黃甚雅、吳恩銳、趙昌燕、馬敬惠等多人。（社）

小啟

台北通訊「我對奧會名冊，現正面臨抉擇」一稿，因今日版告擁擠，改留明日刊出，並向讀者致歉！

都城 東城 PRINCE'S METROPOLE
昨日滿 今天狂 請早購票
電懋公司別開新型喜劇巨片
辮子姑娘
藝術指導 葛蘭
監製 鍾啟文 編劇 汪榴照 導演 唐煌
雷震 李香君 張恩甲 劉清 蔣光超
賀賓 朱牧
辮子變戲法 袖裡有乾坤 就算鐵面人 也要笑出聲
千金難買一笑 過開心

麗都 仙樂 今天大盛映
全院滿座 非同凡響
邵氏出品 古裝聲色藝三絕 國際巨片
倩女幽魂 THE ENCHANTING SHADOW
樂蒂 趙雷 主演 李翰祥 導演

太平 東樂 北河 利舞台 華樂 平安
林鳳 昨日滿 仍狂映
睡公主

京華 今天 盛大獻映
東寶公司出品 心驚膽跳 犯罪寫實巨片
混世魔王 BEAST SHALL DIE
TOHO SCOPE

九龍 荔園
他是誰？將在何處出現？
動物園 奇禽異獸 免費參觀
歌舞團 牡丹紅

麗都 望兒亭 下集
皇都 國民 金華 新華
皇后 嘆海 唔嫁
快樂 真光 神鎗 殺手
新世界 百樂門 東方 慶斯
幻遊未來世界 THE TIME MACHINE
浪蝶偷情
血海復仇
九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽

歐洲紙市暢旺 近期貨少供應

印客擬續購拷貝紙但貨底已空 洋紙商會將研討維持貨價問題

【本報訊】此間洋紙行昨接歐洲方面報告：北歐著名之盒咭紙廠，現已接滿一九六一年第一季訂單，故未有貨發放出。芬蘭造紙，亦接滿一九六〇年訂單，其他各種紙類門紙，均乏近期貨供應。

由上述情形觀之，可見歐洲方面紙市仍甚旺盛，與香港紙市形成脫節，其原因則與轉口不多，而本港工業廠家需求減少有關，但有轉機上紙行平價放限，亦影響紙市甚大。例如歐洲拷貝紙，在不久以前被印尼客排購逾一萬令之多，當時售價甚平，大部份為每令十五元一，繼後漲至十五元半、十五元八，現在則漲至十六元半，亦有拔十六元八，但印尼客擬繼續採購，已乏大手貨供應。若新近向歐洲訂購，須五、六個月後始可運到，且其價每令已由十五元漲至十五元半，故一般紙商對於訂購新貨問題，頗多顧慮。本港洋紙商會見此情形，已定期明（二十）日召開理監事聯席會議，研討如何維持貨價問題，同時對於日本代理行在港設[illegible]險服務紙，影響同業問題，亦將提出商討應付辦法。

又訊：中秋節距離尚遠，惟部份月餅盒已開始製造，而一九六一年日曆亦進行印製，故貨板紙銷路漸暢，每日均有一、二十噸成交，但因台灣方面供應頗多，而日本及大陸均有運來，故其價仍難拔升。計台灣貨每噸四百八十五元，日本貨五百三十五元，大陸貨四百六十五元。

此外，與製造月餅盒有關之粉紙及蠟光紙，價亦穩定，計日本單面粉紙每令成七十六元，蠟光紙每令三十元零五。

至於盒咭紙市道，則因本港製衣業衰落，銷流減少，而存底又重，故轉入旺季後，市仍牛皮，計瑞典二百四十磅白底盒咭紙每令成一百四十元，挪威二百四十磅灰底盒咭紙每令成一百二十五元。（日）

股市交投靜

昨行情普呈下跌 蘇[illegible]公司獨挺秀

【本報訊】昨日股票市交投更靜，成交總值一百〇五萬七千元，行情普遍下跌。茲將昨日各股交投情形，分述如下：（按：起、跌係以當天尾盤與前市尾盤比較。）

銀行一一九〇元，成一〇股，挫五元。會德豐七·四五元，成三〇〇〇股，挫五分。黃埔船塢一〇五元、一〇四元、一〇五元，成一八〇〇股，挫一元。均益倉一九·一元。價昇者有：[illegible]公司二四·七元、二四·七元，成[illegible]股。[illegible]

價企定者有：[illegible]

美股 續趨暢好

【紐約十七日美聯社電】星期三日美股市再度報升，交投頗盛。此為過去十日以來股市第九[illegible]

砂糖市況仍沽淡 幸本銷尚不寂寞

【本報訊】本港各類砂糖，源源恢復運銷本港之後，此間之糖市不特轉現鬆弛，且有供過於求之現象。當前之市道，大宗交投則呈疏落，然因提將秋節將屆，餅家已有開始吸收，以備製做中秋月餅之所需，故本銷尚不寂寞。惟一般貨位則顯見沽淡。

台灣廿四號特砂，現貨每擔拆四十二元八角，交收沽四十二元八，[illegible]

本港金融行情表

民國四十九年八月十八日

九四五K金	
開市	252.125
收市	252.125
最高	252.125
最低	252.000

美鈔期貨	
開市	5.685625
收市	5.6875
最高	5.6875
最低	5.68375

宋紙	
開市	1.6275
收市	1.6275
最高	1.63
最低	1.625

美電	
最高	5.70625
最低	5.705

通天單	
最高	5.6975
最低	5.69625

雜幣	
加拿大紙（大）	5.8675
加拿大紙（細）	5.8475
大坡紙	1.828
細坡紙	1.82
新勞啤	.97
俞幣	.99
人民幣（大）	1.04
人民幣（細）	.86
正鎊	15.93
雜鎊	12.58
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.65
東非鎊	15.27
西貢紙（百計）	86.00
印尼新荷盾（百計）	2.85
法郎（萬計）	115.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	146.00
台幣	128.50
台滙	130.50
暹羅（百計）	26.45
寮國紙（千計）	62.00
新幣（千計）	65.00

瓜菜市堅穩 牲口價尚廉

【本報訊】本港瓜菜食品市況，近日變動不大，除瓜菜價較為堅穩外，各種牲口鮮魚因來源充裕，市價尚屬低廉。茲將昨（十八）日零售價錄如下：

瓜菜：菜心每斤八毫、七毫，芥蘭九毫、八毫，椰菜六毫、五毫，青豆角八毫、白豆角七毫，白菜六毫、五毫，芥菜六毫、五毫，青瓜七毫，[illegible]

鮮魚：[illegible]

英鎊值步步緊穩 美鈔再見新低價

期鈔尾盤五·六八七五 期宋尾盤一·六二七五

【本報訊】昨天倫敦（[illegible]）轉眼鎊又創貶值後新高價二·八〇四四七五（滙一文八七五），紐約轉眼鎊報企市二·八〇二五（乙式[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜·鐘斯美國股票十七日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅股	六二五·〇三	六二八·九八	六二〇·六二	六二六·五四	升一·二一
鐵路廿股	一三八·九四	一四〇·〇四	一三八·三七	一三九·五二	升〇·五三
公用事業十五股	九四·八八	九五·五一	九四·二八	九四·八四	升〇·〇八
雜項六十五股	二〇七·五九	二〇八·九八	二〇六·四二	二〇八·〇三	升〇·四一

港紗輸印不足供應 印尼織廠陷於窘境

【本報訊】印尼土產由銀行或商家先付現款，故星洲、印尼、以英鎊結滙輸星，須[illegible]

日本鮑魚銷流甚暢

【本報訊】海產現貨有市，惟乎供應不多，就一般成價而言，比前普遍沽好。

日本鮑魚銷流甚暢，所沽出之二[illegible]千零六十元，[illegible]

工商晚報 分類告白 費廉效大

及時檢查

閣下需要檢查你的健康，你的孩子，你的汽車，為何不檢查你的投資狀況呢？

時間會變化，證券股票亦會有變化，閣下五年前購入的股票證券，目前價值如何呢？

可能閣下目的會變更，可能其他股票公債有更好機會，可能閣下的證券會發現弱點，因此，閣下應不時作經濟的核查，看看你的投資，是否切合實際。

如果閣下需要知道我們對於你所有證券股票的意見，當然願竭誠奉告。不論你是否顧客，我們願服務，不取分文。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司經理席與鎬君或協理葛博君接洽。

美國美林證券公司

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S.A.

香港分行

德成大廈1106室 電話：20374, 38480

各院冷氣 金國 新明 國賓 長樂 金舞 華民 台聲 國際 凌霄

昨狂滿今續映

九龍公司倫理文藝巨片

商業電台天空小說改編

晚娘

大明星！新演員！最佳童星合演

導演劉芳·製片朱紫貴·原著孝少文

白燕 張活游 黃曼梨 王愛明 杜平 丁亮 蔡梅蘭 合演

麗聲·皇都

昂然進入第二週！

笑聲震動兩院 今天四場請早

和路迪斯尼的喜劇天才表露無遺！

全部新奇，別開蹊徑！

全部風趣奇情別開生面美妙巨片

大製片家和路迪斯尼最新傑作

一家歡

佛烈麥梅利 珍希蓮 合演

夏季裏的開心妙品！合府來看，担保大歡喜！

在美獻映，收入壓倒「海底六萬里」！

新華·豪華 香港 九龍

今天大盛映獻

榮獲藍帶獎巨片！

美高梅本年度又一皇牌巨構：根據大文豪馬克吐溫不朽文學巨著搬上彩色銀幕

保証是你愛看的電影！

本年度銀壇最新發現天才童星

愛廸荷翟斯

初上銀幕一舉成名大傑作

性格巨星 湯尼荷杜 米奇魯尼 拉士 聯合主演

瑰麗彩色 片上中文字幕

孤兒歷險記

父母們請注意

請帶你們幸福兒童到來參觀！保証對他們一定有良好的影响！

娛樂趣味豐富！教育意義積極！

一個孤兒的奇遇／兩個流氓的陰謀／

故事緊凑動作多驚心動魄！

娛樂·樂宮

大喜劇

派拉蒙肉感香艷譜趣

今天盛大獻映！請即定座

法國影壇最紅青春艷星大會演

「玉腿春劫」「性感艷星」梅琳狄夢嬌

碧姬巴鐸勁敵法國新肉彈：柏絲柏蒂姬

法國貓王阿倫德朗 三大巨星領銜主演

全部伊士曼七彩·片上中文字幕

樂宮明天十二點半：貴日春情

笑料源源不絕

艷女爭春

"WOMEN ARE WEAK"

任他狂蜂浪蝶難闖慾情關

一個他：到處留情彷彿採花蝴蝶！三個她：又愛又恨，佈下天羅地網！

妄作胡為，說誰是女人弱者，偎倚香玉雖是男子，防女色狼

全部法國作風，大胆香艷！

我與倩女幽魂

首次演出古裝彩色片

樂蒂

「倩女幽魂」一片，已經在十七日晚九時半招待「狂戀」之後獻映，仍是在港九的麗都與仙樂兩院聯合映出。

近日來，有一些影友來信，詢問我主演該片的感想，本來，沒有甚麼值得說，但是為了不想影友失望，因此特地在該片公映時，在工商日報娛樂版借得一點篇幅，跟影友們談談「我與『倩女幽魂』」，這可以作為對來信的影友的答覆了。

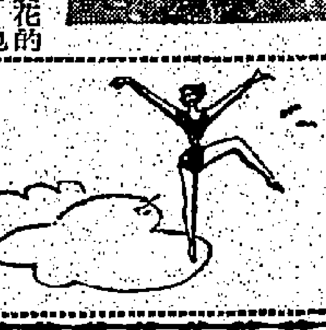
我對主演該片的感想，我是一向不善於說話的，尤其是寫文章，那麼，我祇能拉雜談談而已，最好，是請你們不要見笑。

首先，我得介紹一下：「倩女幽魂」一片是由我與趙雷領銜主演；李翰祥導演，其他的重要演員還有……

樂蒂與趙雷在倩女幽魂中

聰明是笨 笨即是聰明

賀賓、喪光超、沈重三人同時追求「辮子姑娘」葛蘭，滿以為鄉下姑娘好欺騙，想不到葛蘭鬼計多端，把三個「自作多情」的聰明人，作弄得啼笑皆非。



室內魔影幢幢 公主惕惕不安

自古以來，人們就喜歡用「天生麗質難自棄」這句詩話來形容千嬌百媚的女子。「睡公主」中的玫瑰公主林鳳，正好得又美麗又可愛又聰明，以「天生麗質難自棄」來形容她。公主長得太美麗了，招妖后的妒忌，非除了她不可。公主生辰之日，妖后向她下了咒，使她惶惶不可終日，茶飯不思。在房裡也坐立不安，疑發惶惶，彷彿世界末日之來臨。想起了妖后的猙獰面目，想起了妖后的咒咀，彷彿這都是妖后的影子。夜半，突聞怪聲，公主推被坐起來，老是惴惴不安。她會遭遇到什麼惡果？請大家想想。「睡公主」是一部美麗的童話故事片，它很有人情味，其間也有不少緊張場面，頗具一套手法。

兩位王子恨分明 刀來劍往拚死活

話說仙子領了數千軍兵，攻打妖城，隨一夜，城陷，大家殺入妖窟，又展開了一場肉搏戰。森加利王子呂奇，被仙子夏蕾從監獄內解救出來，也提起了鋼刀，加入戰團。仙碰着了巴鄧王子高亮，仇人見面，分外眼紅，高亮是郡架他到妖窟去的人。二人各顯神通，刀來劍往，打得落花流水，鬥了三十回合，高亮卒被按倒於地，成了呂奇的刀下鬼。

丁皓對花有研究

辮子姑娘

⑪益三擺桂蘭之約，至後園相會，朱萍偽裝桂蘭前往，及至益三發覺朱萍，無所遁形，跪地求饒，朱萍約法三章，要桂蘭脫離勞家，到公司中任職，不止查賬，並且負責監視益三私人行動，益三滿口答應。

⑫桂蘭到任之日，見到了朋友劉元魁，……桂蘭得朋友之助，上任第一日，就查出益三的舞弊和尤秘書的知情不報，勞益三見桂蘭一出馬就立下大功，即公開宣佈，調升劉元魁為副經理。

⑩桂蘭正式辦公後，……替她找回了失去的半截辮子和一隻老母雞，桂蘭見物憶冊，聞想四五個月來的遭遇，不禁百感交集，再想到每個人對她的無限溫情，轉悲為喜，她那烏溜溜的一對大眼珠，益發顯得明媚可愛了。（完）

⑪

⑫

⑩

今日播音節目

香港電台 上午七時報時……

麗的呼聲 銀色台……

交通版

鐵行遊客船環航世界 歌霖曼都明到港

泊九龍倉碼頭廿一日繞美返歐 勝高剌今晚抵埠廿一日開日本

【本報訊】鐵行輪船公司所屬遊客船歌霖曼都號（COROMANDEL）由倫敦開出，滿載遊客，作環球遊覽，沿歐洲、非洲、新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（二十）日到達本埠。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落遊客後，擬定翌（廿一）日離港，經馬尼剌、日本、檀香山，繞道美洲返回歐洲。

另艘勝高剌號貨輪（SANGOLA）則可於今（十九）日半夜到達港海，但須於明（二十）日上午六時駛入港內，泊九龍倉碼頭，起落貨後，擬定本月廿一日離港，前往日本。

德國電訊專家昨日抵港訪問

日內轉曼谷馬尼剌訪問

【本報訊】據國泰航空公司消息：卸任英屬千里達總督愛德華……比查爵士，……

科學有限公司經理吳澄澤昨飛往西德

【本報訊】科學事務公司經理吳澄澤……

圖為昨日飛往西德之科學事務公司經理吳澄澤，與夏湄宮合照。（本報記者杜攝）

泛美巨泰時人行踪

中國戰略主任委員何應欽飛美國參加高爾夫賽

圖為應邀飛美參加元老高爾夫賽之何應欽將軍。

四十二中國海員昨乘泰國機飛日參加挪威輪服務

本港中國海員一批，計四十二人，昨（十八）日，乘泰國國際航空公司班機飛東京，轉赴橫濱，加入挪威輪服務。……

截信時間

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	印度曼谷	下午四時廿五分
英航	加爾各答曼谷	上午九時廿分
英航	東京	下午三時
國泰	婆羅乃	下午四時五十五分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
法航	曼谷西貢	下午一時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	下午七時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	印度曼谷	上午九時廿分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷印度倫敦	下午三時三刻
國泰	永珍	上午八時
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
澳航	馬尼剌澳洲	下午七時
民航	台北漢城	上午九時
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	東京	上午十時十分
法航	東京	下午二時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	印度曼谷	下午五時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午二時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午四時五十五分
國泰	永珍	下午五時十分
國泰	星洲曼谷	下午八時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
馬航	新加坡	上午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
國泰	新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午九時一刻
國泰	東京	下午三時一刻
國泰	曼谷加爾各答	下午五時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	台北沖繩東京	上午八時十分
馬航	新加坡	上午十時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	下午一時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
[illegible]	貨船	ISLAND MAIL	美國	二十	昌興
[illegible]	貨船	WOODVILLE	美國	二十	多利順
[illegible]	貨船	TIJUCA	美國	二十	多利順
[illegible]	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	二十	鐵行
[illegible]	貨船	PRES. FILLMORE	美國	二十	總統
[illegible]	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	二十	法郵
[illegible]	貨船	CHENGTU	澳洲菲島	二十	太古
[illegible]	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	二十	香港東方
[illegible]	貨船	SUNNYVILLE	美洲菲島	二十	銀行
[illegible]	貨船	BURMA MARU	曼谷	二十	香港東方
[illegible]	貨船	MONTANA MARU	馬尼剌	二十	太平
[illegible]	貨船	BENLOMOND	高雄	二十	邊行
[illegible]	貨船	SHIMANE MARU	馬尼剌	二十	洛士利
[illegible]	貨船	KYOZUI MARU	馬尼剌	二十	洛士利
[illegible]	貨船	YOCHOW	印尼	二十	太古
[illegible]	貨船	EASTERN	澳洲馬尼剌	二十	德行
[illegible]	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
[illegible]	貨船	SOUDAN	歐洲星洲	二十	鐵行
[illegible]	貨船	HERMELIN	日本	廿一	多利順
[illegible]	貨船	CELLINA	星洲歐洲	廿一	天祥
[illegible]	貨船	BENNEVIS	歐洲星洲	廿一	邊行
[illegible]	貨船	PETER MSK	美國	廿一	捷成
[illegible]	貨船	EMILIE MSK	日本	廿一	捷成
[illegible]	貨船	HERVAR	山打根	廿一	多利順
[illegible]	貨船	TAIKYU MARU	日本	廿二	太平
[illegible]	貨船	STR. MAGELHAEN	南非洲	廿二	渣華
[illegible]	貨船	ELSE MSK	日本	廿二	捷成
[illegible]	貨船	GOLDEN BEAR	美國	廿二	美臨
[illegible]	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿二	捷成
[illegible]	貨船	VAN DER HAGEN	非洲	廿二	渣華
[illegible]	貨船	HAVELSTEIN	歐洲星洲	廿二	捷成
[illegible]	貨船	GLENFINLAS	日本	廿二	怡和
[illegible]	客船	CANTON	歐洲星洲	廿二	鐵行
[illegible]	貨船	BANDUNG MARU	日本	廿二	喀拉多
[illegible]	貨船	FRANKFURT	日本	廿二	捷成
[illegible]	貨船	SHINSEI MARU NO. 5	日本	廿二	太平
[illegible]	貨船	AROS	澳洲	廿二	天祥
[illegible]	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
[illegible]	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿二	渣華
[illegible]	貨船	WAIWERANG			

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
[illegible]	貨船	SHOHO MARU	馬尼剌	二十	香港東方
[illegible]	貨船	ORIENTAL TRADER	日本美國	二十	[illegible]
[illegible]	貨船	PIONEER MART	美國	二十	美臨
[illegible]	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	二十	[illegible]
[illegible]	貨船	MATSUDOSAN MARU	美國	二十	東來
[illegible]	貨船	EFFIE MSK	美國	二十	捷成
[illegible]	貨船	PERSEUS	日本	二十	太古
[illegible]	貨船	FREDERICK LYKES	美國	二十	[illegible]
[illegible]	貨船	WOODVILLE	美國	二十	多利順
[illegible]	貨船	MIYOTAMA MARU	美洲	二十	香港東方
[illegible]	貨船	BURMA MARU	日本	二十	香港東方
[illegible]	貨船	TWIN HORSE	星洲非洲	二十	喀拉多
[illegible]	貨船	TJITARUM	南非洲	二十	渣華
[illegible]	貨船	KOSEI MARU	美國	二十	美邦
[illegible]	貨船	SAMBAS	金邊	二十	渣華
[illegible]	貨船	HAI MENG	日本	二十	多利順
[illegible]	貨船	TAGAYTAY	日本美洲	二十	多利順
[illegible]	客船	VIET NAM	馬賽	二十	法郵
[illegible]	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	二十	怡和
[illegible]	貨船	EISHIN MARU	美洲	二十	洛士利
[illegible]	貨船	COROMANDEL	菲島美國	廿一	鐵行
[illegible]	貨船	PRES. FILLMORE	美國	廿一	總統
[illegible]	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
[illegible]	貨船	MONTANA MARU	日本美洲	廿一	太平
[illegible]	貨船	SHIMANE MARU	日本美國	廿一	洛士利
[illegible]	貨船	KYOZUI MARU	中南美洲	廿一	洛士利
[illegible]	貨船	LYCAON	日本	廿一	太古
[illegible]	貨船	SUNNYVILLE	日本美洲	廿一	銀行
[illegible]	貨船	MARTINIQUAIS	日本	廿一	法郵
[illegible]	貨船	ISLAND MAIL	日本美國	廿一	昌興
[illegible]	貨船	SANGOLA	日本	廿一	鐵行
[illegible]	貨船	GUDRUN BAKKE	日本美洲	廿一	鐵行
[illegible]	貨船	SOUDAN	日本	廿二	鐵行
[illegible]	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	廿二	美輪
[illegible]	貨船	YOCHOW	華北	廿二	太古
[illegible]	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿二	太古
[illegible]	貨船	CELLINA	釜山日本星洲歐洲	廿二	天祥
[illegible]	客船	SZECHUEN	基隆	廿二	太古
[illegible]	貨船	CHENGTU	基隆沖繩釜山日本	廿二	太古
[illegible]	貨船	ANSHUN	[illegible]	廿三	太古
[illegible]	貨船	ELSE MSK	星洲印度	廿三	捷成

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（抵埠時間）
[illegible]（貨）	ANSHUN	[illegible]	太古	A十二	上午
[illegible]（貨）	EISHIN MARU	日本	洛士利	A十一	上午
[illegible]（貨）	PIONEER MART	美國	美臨	北角碼頭	上午九時
佛德烈禮士（貨）	FREDERICK LYKES	美國	[illegible]	九龍倉碼頭	上午
[illegible]（貨）	SANGOLA	非洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	半夜
[illegible]（貨）	ORIENTAL TRADER	[illegible]	[illegible]	A四	上午
[illegible]（貨）	TWIN HORSE	日本	喀拉多	B九	上午
[illegible]（貨）	KOSEI MARU	日本	美邦	A泊	上午
[illegible]（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	A泊	上午
[illegible]（客）	VIET NAM	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午九時
[illegible]（貨）	SHOHO MARU	日本	香港東方	B十八	下午一時
[illegible]（貨）	MATSUDOSAN MARU	馬尼剌	東來	A二	深夜一時
[illegible]（貨）	GUDRUN BAKKE	西澳洲星洲	鐵行	A一	下午
[illegible]（貨）	KYOYU MARU	日本	洛士利	A七	上午六時
[illegible]（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A三	上午六時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
芬寶（貨）	FERNBANK	美國	多利順	A五	上午
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	九龍倉碼頭	上午十一時
[illegible]（貨）	KYOYU MARU	南美洲	洛士利	A七	晚間
[illegible]（貨）	LAERTES	馬尼剌	太古	A二十	下午
[illegible]（貨）	DELOS	澳洲	天祥	A十六	中午
[illegible]（貨）	OAKVILLE	美國	多利順	A泊	上午
[illegible]（貨）	ESTELLE MSK	星洲非洲	捷成	B八	中午

港澳船 大來 下午二時半開 佛山 下午五時半開 週末下午三時開 德星 午夜十二時開

四川快輪 每逢星期一四由基隆開 星期三六由香港開 客貨接洽處：太古輪船公司 台北中正路號 香港干諾道西五〇號

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
恒生 往曼谷吉打、吉大港 八月廿三日收貨 廿四日開行
東美 往日本 八月廿三日收貨 廿四日開行
浩生 往山打根 八月廿八日收貨 廿九日開行
東豪 往比利斯本、雪梨、威靈頓、奧克蘭 八月廿七日收貨 卅日開行
東榮 往雪梨、紐西蘭 九月十日收貨 十二日開行
電話三一四五八 三五九一一 總經理怡和公司啓

挪威快船「設置雪房」 麒麟碧琪輪 M.S. "GUDRUN BAKKE" 準期八月廿一日落貨，廿二日啓行。直航：經日本往溫哥華，舍路，缽金馬，砵倫，卸非路，羅省，三藩市，並轉駁加拿大美國內陸各大城市。 此旅付貨，現接洽篤荷。 貨務部接洽電話：三五一二四 接二十號分機 香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司 謹啓

日本郵船公司 天祥洋行代理 淺間丸 "ASAMA MARU" 八月廿三日開往星架坡。 鹿島丸 "KASHIMA MARU" 八月廿三日開往西貢、曼谷。 貴客付貨請到本公司接洽 德付道中二九一號二樓 電話四四一五五一 貨代理處 合記公司啓